

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Sábado 10 de abril de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.373



Los cofrades de San Marcos revisan sus capirote.

AURELIO MARTIN

## La "Procesión de los Pasos" del Viernes Santo congregó a miles de personas

La tradicional "Procesión de los Pasos" del Viernes Santo hizo que ayer miles de personas saliesen a la calle para presenciar el recorrido de las imágenes de la Pasión de Jesucristo, acompañadas por las cofradías de las parroquias de Segovia.

La bonanza climatológica y la magnífica organización a cargo de la Junta de Cofradías hizo de este acto, mezcla de liturgia y folklore, una extraordinaria manifestación de fervor popular, a la que tampoco se sustrajeron los miles de turistas

que han decidido pasar las minivacaciones de Semana Santa en esta capital.

Los pasos recorrieron las principales calles del centro histórico de la ciudad, para después concluir en la iglesia de San Millán, donde las distintas cofradías regresaron a sus puntos de origen.

Por otra parte, mañana, Domingo de Resurrección, tendrá lugar en la iglesia de Santa Eulalia una misa flamenca a cargo del grupo "Duende".

(Pág. 4)

## La "patada" de la Ley Corcuera no se aplica en Segovia, según el comisario

"La famosa patada de la Ley de Protección de la Seguridad Ciudadana, más conocida como Ley Corcuera, no se ha aplicado en Segovia", aseguró a esta Redacción el comisario jefe, Juan José Letamendía. "En una ciudad como ésta —explicó— cualquier tipo de delito relacionado con la droga se viene siguiendo desde bastante tiempo antes, por lo que da tiempo de sobra a pedir un mandamiento judicial".

Letamendía reconoció que se están aplicando algunas medidas de ahorro dentro del Cuerpo, algo "lógico en una época de recesión", pero que en ningún caso están afectando a la seguridad de los ciudadanos. La sustitución de los coches radiopatrullas por unidades a pie obedece, según el comisario jefe, a una or-



PEÑALOSA

A la derecha, Letamendía el día de la inauguración de la Comisaría.

den de la Subdirección General Operativa.

Desde la llegada de Letamendía a Segovia, el número de de-

litos se ha reducido en un 25%, pasando de 1.072 en 1988 a sólo 802 el año pasado.

(Pág. 3)



PEÑALOSA

Escobar piensa que puede haber otros motivos de partido que no benefician a los ciudadanos.

El alcalde considera que la actitud de la oposición es absurda

## PSOE y CDS preparan una moción de censura en la capital

En las últimas horas, representantes del PSOE y del CDS mantienen contactos que pueden cristalizar en la presentación de una moción de censura en el Ayuntamiento de la capital, gobernado en minoría por el PP, con once concejales, frente a nueve del PSOE, tres del CDS y dos de IU.

Fuentes del PSOE y del CDS han señalado a este periódico que, "debido a la mala gestión y a la división" del

gobierno municipal del Grupo Popular, se dan las condiciones objetivas para la presentación de una moción de censu-

ra. Mientras, el alcalde Ramón Escobar indicó que una moción ahora le parece absurda, "pero que hagan lo que estimen oportuno, allá cada uno con su responsabilidad". Aún no se ha podido recabar la opinión de Luis Peñalosa, portavoz de IU, sobre esta polémica.

(Pág. 3)

### AL DIA

**9** Segovia, a la "cola" de las inversiones privadas en la región.

**12** Benegas abandona la reunión de la ejecutiva socialista tras explicar los motivos de su dimisión.

**14** Aviones estadounidenses, atacados por la artillería iraquí.

Piscinas de poliéster - Garantizadas - Patentadas  
**¡A BAÑARSE TODO EL MUNDO!**

Distintas medidas, fondos y formatos, sin obras de albañilería

Distribuidor:

 **CASPER, S.L.**

Avda. Padre Claret, nº 22 — Teléfono 42 42 47

EXPOSICION: Maquetas. C/ Peñalara, 22 — Teléfono 44 21 94 **SEGOVIA**

**PISCINA DE HORMIGON ARMADO**

FORMA DE RIÑON (6x3,5 m.) — TOTALMENTE TERMINADA

**1.070.000 ptas.**

**A.P.I.M.A.**

Teléfono 16 43 45  
**HONTALBILLA (Segovia)**

## Hacer lo que debáis

MOISES OLMOS

**H**acer lo que debáis aunque debáis lo que hacéis. Esta frase tuvo mucha vigencia en una época en que la Iglesia española realizó una función encomiable de apostolado social. A mí me llegó de los labios de un jesuita. Creo que fueron ellos los que la acuñaron.

La filosofía de ella, no la frase, ha sido ejercitada con harta frecuencia por políticos de las últimas décadas. Pero han sido los socialistas quienes la han desarbolado del contenido social que tuvo en su origen.

El jesuita a quien se la oí, le daba un amplio sentido moral y de servicio desinteresado a la sociedad. Los políticos que ahora la ejercitan, no. Quizá muchos hayan hecho lo que debían, pero menospreciando el deber del pago y engordando el débito con sueldos, comisiones y picardías de todo tipo.

El sacerdote trabajaba sin recibir sueldo y pagaba su deuda con el propio sacrificio, buscaba mecenas o recurría a la ayuda familiar.

Los políticos, según sus privilegios, no tienen que sacrificarse, confiados en que "papá" Estado pague todo sin pedirles cuentas de nada. Si las pide, a lo sumo habrán ensuciado su nombre, no mermado su caudal. Oigo decir: "No todos".

Efectivamente, los habrá muy honrados. ¡Felices ellos!

No es lo mismo actuar desde la humildad y la pobreza, que desde la soberbia del político. El político ha hecho muchas y grandes inversiones "aunque las tenga que deber". Ha actuado con una independencia inadmisiblemente buscado, con hábiles y hasta sucias artimañas, vivir por encima de sus posibilidades patrimoniales o personales.

A imitación de ciertos gangsters históricos, muchos han jugado con el dinero del Estado como niños caprichosos; han dado capacidad de gestión a quienes no la tenían.

### Señores de la guerra

Si España, con el oro traído de América, hizo grandes y hermosas catedrales (mejor hubiera sido hacer menos y mejorar cosas más útiles), ahora sin aquel fabuloso botín han hecho o reformado museos, teatros, polideportivos, centenarios, olimpiadas e iglesias, etc., que nos han llevado a un endeudamiento asfixiante, a un coste salarial insostenible y a una amenaza de empobrecimiento galopante.

Nuestra política —y puede que toda la de nuestro entorno— está fuera de lugar. Lo ocurrido en Francia tiene mucho que ver con lo que quiero decir aquí: El pueblo se cansa de los políticos soñadores,

esos que quieren dar sentido a la utopía desde una prepotencia de "señores de la guerra".

Desde la filosofía de aquella otra frase "La caridad bien entendida empieza por uno mismo", no hay utopía posible. Y para mí, invita a la violencia, e incluso a la guerra, quien propicia la miseria por haber administrado mal los dineros públicos.

### Misión imposible

Mucho tendrán que hacer los nuevos líderes franceses para restituir la confianza de su pueblo. Les exigirán un gran examen de conciencia y una gran dosis de renuncia y sacrificio. Pero me temo que la mala conciencia generada durante estos últimos años, unida al mal ejemplo que se ha expandido entre los gobernados, les haga la misión imposible... ¡Qué gobierno sería necesario en España para enderezar tantos desaguisados ocultos tras una política de rodillo! ¡Qué gobierno podrá poner en su lugar correspondiente a tantos organismos desmadrados! Quienes, para lograr votos, prometieron paraísos y dieron miseria y dependencia de mendigos —pues tal aparecemos ante la rica Europa—, mal pueden seguir en esos entramados de mentiras... Pues si lo ocurrido se debe a su negligencia o mal gobierno, merecen el castigo del destierro político.

## La deshumanización en la enseñanza

BEATRIZ GONZALEZ-SALAMANCA

**L**a deshumanización ya no es hecho exclusivamente social y que sólo existe en la mente de las personas. Toda tu vida eres un simple instrumento para trabajar como una máquina en favor de la sociedad. Se penaliza el rendimiento bajo o simplemente mediocre, tomando como referencia un nivel relativo que se establece como cánón.

Esto pasa actualmente en la enseñanza: Los alumnos son objetos y máquinas de aceptar y reproducir información, con el exclusivo objeto de aprobar con vistas a la vida social futura (el supuesto trabajo, etc.). Ser el mejor, o de los mejores, da prestigio a la institución encargada de tu enseñanza, pero se olvidan del verdadero ser humano, se olvidan del factor humano.

Estas máquinas que se crean,

a modo de "ordenadores humanos", deben estar preparadas; los que no llegan a este punto, por factores diversos y no sólo intelectuales, son rechazados y marginados cruelmente.

El factor humano es la comprensión individual de cada persona en la enseñanza. No se tienen en cuenta los valores personales del alumno, sus intereses, sus aptitudes diversas y su actitud. Este olvido por parte del sistema facilita el desinterés, la depresión y la propia infravaloración personal del alumno.

En este sistema de enseñanza también se pierde el respeto hacia el alumno, aunque se exige duramente el respeto encaminado en el sentido contrario. De este modo, el alumno, por muy estúpido que pueda parecer, se da cuenta de este rechazo indirecto. Todo esto motiva el problema más preocupante de la enseñanza de los tiempos actuales: El fracaso escolar.

### PLAZA MAYOR

### CONOCER SEGOVIA

P.M.C.

Se han repetido las "Visitas guiadas" a la ciudad, que en otro tiempo se hacían con más o menos periodicidad. Y se han repetido con vistas, al parecer, al forastero, al visitante que desee hacer un recorrido por los lugares de mayor atracción. La idea está bien, porque muchas veces, la desorientación impide que de un lugar nos llevemos la impresión adecuada. Por eso, ante esta iniciativa del Patronato Provincial de Turismo, me atrevo a invitarle a que proyecte visitas similares, con una cierta periodicidad, destinadas especialmente a los segovianos. Porque, de verdad, hay muchas personas residentes en Segovia que aún no la conocen bien, que nunca han estado en, por ejemplo, el interior del alcázar, en el claustro y museo catedralicio, en el convento de San Antonio el Real, en el monasterio de El Parral, en la tumba de San Juan de la Cruz... O que no conocen el barrio de la Judería, o el antiguo de las Canonjías, o el de San Lorenzo, o el de El Salvador con su maravillosa iglesia de San Justo y sus espléndidas pinturas románicas...

Sería bueno que todos nos apuntáramos a una de estas visitas para, bien guiados, conocer un poco mejor la ciudad para luego poder hablar de ella a nuestros amigos de fuera.

## Los hombres que lloran

MANUEL FERNANDEZ

Al escribir sobre los Reyes de España lo hago desde mi modesto puesto de ciudadano a su servicio y con la estima, aprecio y cariño que me merecen.

He seguido con unción las honras fúnebres por Don Juan de Borbón y, si bien comprendo que en similares ocasiones se aplaude y se propicia el panegírico, creo que en ésta son alabanzas fundadas y merecidas, por lo que estoy convencido de que ha recibido la más importante y la que él, ante todo buen cristiano, más pidió; ser acogido en las mansiones celestiales por quien siendo Rey de todos quiso venir a servir antes que a ser servido. Que así sea.

Pero más que en Don Juan, para quien en el preciso instante de conocer su óbito recé mis paces, me he fijado y conolido por los que aquí, aunque Reyes, son seres humanos que gozan y padecen.

El momento más humano, auténtico, íntimo y sincero de todo el protocolo fue cuando al ser llevado el féretro hacia el definitivo lugar de esta vida terrena, la familia entera sufrió y acusó el impacto que conmocionó a toda España y al mundo televidente.

El Rey lloró al adiós de su padre, la Reina le abrazó en el más sentido ánimo y aliento, mientras los tres hijos le miraron misericordes fusionándose en el más difícil momento de un hogar al que también se asomó, aunque encubierto por boato y protoco-

lo, más exigido que deseado, el dolor de la muerte.

La penosa enfermedad de Don Juan ha mostrado la realeza de un hombre, y su fallecimiento, la humanidad de un Rey, su hijo.

Los hombres sí lloran, aunque

estén preparados para el dolor, la entrega y el sacrificio. Esta ha sido la penúltima lección y otro servicio de nuestro Rey a su pueblo que, a la vez, le ha correspondido con su unánime condolencia y palpable cariño.

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

**D<sup>a</sup> María Fuencisla Gutiérrez García**

(q.e.p.d.)

Testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma. Al tiempo comunica que el novenario de misas dará comienzo el lunes día 12, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, excepto el día 18 (festivo) que será a las 12 de la mañana en la misma iglesia.



EL SEÑOR

**D. Mariano Martín Fraile**

Falleció en Montreal el día 7 de abril de 1993

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

Su madre, María Fraile Cuéllar; hermanos, José María, María José y Mariam Martín Fraile, Fernando Montoro; sobrinos, Ana, Fernanda, José Miguel y Pablo,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma.

*El sepelio ha tenido lugar en la mañana de hoy, en Cantalejo.*

Escobar: "Es absurdo, pero que hagan lo que estimen oportuno, allá su responsabilidad"

## PSOE y CDS, dispuestos a presentar una moción de censura en la capital

En las últimas horas, representantes del PSOE y del CDS mantienen contactos que pueden cristalizar en la presentación de una moción de censura en el Ayuntamiento de la capital, gobernado en minoría por el PP, con once concejales, frente a nueve del PSOE, tres del CDS y dos de IU.

AURELIO MARTIN

Socialistas y centristas han señalado a este periódico que "debido a la mala gestión del Gobierno municipal popular, ahora se dan las condiciones objetivas para la presentación de una moción de censura". Mientras, el alcalde, Ramón Escobar, indicó que una moción, ahora, le parece absurdo, "pero que hagan lo que estimen oportuno, allá cada uno con su responsabilidad". Aún no se ha podido recabar la opinión de Luis Peñalosa, coordinador provincial de IU y portavoz de su grupo, quien se encuentra de vacaciones.

A esta iniciativa de la oposición en el municipio de la capital no le puede ser ajena la reciente presentación de una moción similar, pero por el PP y un diputado escindido del CDS, en la Diputación Provincial de Avila, contra el actual equipo de gobierno, formado por el CDS y el PSOE. En este sentido, el alcalde indicó que, de ser así, "sería una cuestión de mero interés de los partidos y no para beneficiar a la ciudadanía, porque no es lógico que ese tema tenga repercusiones aquí".

La mala gestión y la división del equipo de gobierno son algunos de los argumentos esgrimidos por los responsables del CDS para justificar la moción



El Grupo Socialista asegura que el candidato a alcalde debe ser el suyo.

PEÑALOSA

contra Escobar. Para miembros de la ejecutiva centrista, tras una encuesta realizada por el CDS entre pequeños y medianos empresarios y ciudadanos, "se aprecia una queja por la mala gestión y el disgusto de los segovianos por cómo se está llevando el Ayuntamiento".

### Mucho tiempo abiertos

Mientras, representantes de la ejecutiva del PSOE señalaron que "llevamos mucho tiempo abiertos al tema de transformar la actual mayoría que hay en el Ayuntamiento [el PP] por otra que sea capaz de gobernar en condiciones y resolver los temas pendientes, porque consideramos que la gestión hasta ahora es un desastre, lo que se puede contrastar con la opinión de la ma-

yoría de ciudadanos y de los sectores".

No obstante, los socialistas añaden que no depende de ellos el que la moción salga adelante, "sino del resto de los grupos, porque nosotros estamos en esa disposición, pero hace falta un acuerdo con el resto y depende de su voluntad". Asimismo han indicado que "lo lógico" es que, de llegarse a firmar el documento de la moción, el candidato a alcalde sea el cabeza de lista del PSOE, Javier Reguera, "sobre todo por una cuestión de legitimidad democrática y respeto a las decisiones de los ciudadanos, ya que nosotros tenemos nueve concejales, frente a los tres del CDS y a los dos de IU".

Para el PSOE, la moción la Diputación de Avila no ha influi-

do para actuar de esta forma, "no sabemos si en el CDS, porque nosotros llevamos mucho tiempo diciendo que el gobierno del PP es un desastre y que hay que encontrar una mayoría capaz de resolver los problemas municipales (...). El hablar ahora de una moción no es más que ratificar la postura que teníamos hace meses, en el sentido de buscar una mayoría capaz de gobernar con estabilidad y gestionar los problemas, cosa que los actuales concejales no pueden o no saben hacer". Entretanto, los responsables del CDS coinciden en señalar que "las condiciones para la moción se llevan dando mucho tiempo", pero, antes de todo, al estar implicados tres grupos, "hay que asegurar la gobernabilidad del Ayuntamiento".

### La delincuencia se ha reducido un 25% en los últimos cinco años

J.M.

La delincuencia se ha reducido en la capital un 25% durante los últimos cinco años, señaló el comisario jefe de Segovia. Si en 1988 la cifra de delitos que se cometieron ascendió a 1.072, el año pasado fue tan solo de 802. En lo que va de este año, se han registrado 70 delitos en enero, 75 en febrero y 82 en marzo.

Letamendía aseguró desconocer si la futura Ley de Plantillas contemplaba el aumento de personal de policía para la provincia de Segovia, aunque reconoció que el mismo dependería en gran medida de la construcción o no de la nueva cárcel.

## La "patada" de la Ley Corcuera no se aplica en Segovia, según el comisario

JESUS MARTINEZ CALLE

"La famosa patada de la Ley de Protección de la Seguridad Ciudadana (Ley Corcuera) no se ha aplicado en Segovia", aseguró a esta Redacción el comisario jefe, Juan José Letamendía. "Siempre que se ha entrado en un domicilio, en un caso de estafa o de droga —explicó—, se ha hecho con mandamiento judicial porque ha habido tiempo de sobra".

Letamendía considera que en una ciudad como Segovia cualquier tipo de delito relacionado con la droga se viene siguiendo desde bastante tiempo antes, por lo que "da tiempo a pedir el mandamiento".

En otros de los aspectos previstos por la Ley Corcuera, pero recogidos ya en la Ley de Enjuiciamiento Criminal, se ha retenido para su identificación en aplicación de la misma a diez personas en lo que va de año.

Reconoce el comisario jefe que ha habido órdenes desde

arriba recomendando que se ahorre lo más posible: combustible, electricidad, etc, pero que en ningún caso "se prescindiera de servicios". Según Letamendía, esta recomendación se ha producido justo después de que una Orden de la Subdirección General Operativa pidiera a las distintas comisarías "una mayor presencia policial a pie y más racional". Los cuatro radiopatrullas habituales del Cuerpo Nacional de Policía (CNP) en continuo movimiento han sido sustituidas por unidades a pie y vehículos de atención al ciudadano, cuya ubicación es decidida y determinada previamente por el Grupo de Prevención de Delincuencia en función de las peticiones de los distintos barrios de la ciudad. El comisario jefe reconoce que las medidas están produciendo un ahorro, pero que en ningún caso se reduce la seguridad de los segovianos.

En relación a la ola de gambe-

rrismo que azota a la ciudad en los últimos meses, Letamendía recordó que el dispositivo especial montado al efecto permitió hace dos fines de semana detener a uno de los gamberros rompiendo semáforos e intentando pintar la Loba Capitolina. No obstante, el comisario jefe considera este presente fin de semana como una buena prueba de fuego para conocer la eficacia de las medidas aplicadas.

### A pleno rendimiento

En cuanto a la nueva Comisaría, Letamendía destacó que se encuentran ya a pleno rendimiento dentro de la misma, pues el traslado de todo el material desde las antiguas dependencias de policía se realizó ya en los primeros días. "Falta todavía —comentó— algo de material, de mobiliario, el equipamiento del gimnasio y el proyector de la galería de tiro, pues el que llegó en un principio fundió los plomos y se ha devuelto a la

### Gobiernos inestables y en crisis

A.M.

Desde las primeras elecciones municipales en la actual etapa democrática, todas las corporaciones del municipio de la capital han padecido crisis e inestabilidad, en la mayoría de los casos por problemas en el partido que gobernaba, llegando a darse casos de contar con dos alcaldes diferentes en una misma legislatura. José Antonio López Arranz, el único que obtuvo mayoría con la desaparecida UCD y que aguantó los cuatro años, entre el 19 de abril de 1979 y el 23 de mayo de 1983, terminó en minoría, después de que le abandonaran ocho concejales, entre ellos el actual alcalde, Ramón Escobar, quienes pedían la autonomía uniprovincial para Segovia.

El socialista Miguel Angel Traperó entró el 24 de mayo de 1983 y, por un voto cuyo origen aún no se ha aclarado, aunque venido de las filas de su grupo, salió debido a una moción de censura, el 24 de septiembre de 1986, siendo sustituido por Emilio Zamarriego, entonces en el Grupo Popular. Dos años se mantuvo en la Alcaldía Luciano Sánchez Reus, entre el 30 de junio de 1987 y el 25 de abril de 1989, entonces del CDS, partido que le expulsó y nominó a Juan Antonio Perteguer, quien presidió la Corporación entre el 3 de mayo de 1989 y el 15 de junio de 1991, para dar paso al actual alcalde, Ramón Escobar, del PP.



Juan José Letamendía. PEÑALOSA

fábrica". Según el comisario jefe, todo el personal del CNP de Segovia, a excepción de algún agregado o enfermo, ha tenido oportunidad de realizar ya ejercicios de tiro, utilizando blancos normales, en la galería de la nueva Comisaría, que está considerada como una de las más modernas del país.



El Cristo de los Gascones, llegando a la Catedral.

PEÑALOSA



El recorrido de las cofradías fue seguido por una gran cantidad de público.

JUAN MARTIN

La Junta de Cofradías consiguió una perfecta y brillante organización del acto religioso

## Miles de personas presenciaron ayer la "procesión de los Pasos"

La Semana Santa segoviana puso ayer un brillante colofón a los actos organizados por la Junta de Cofradías con la tradicional "procesión de los Pasos" del Viernes Santo. El buen tiempo y la masiva afluencia de turistas durante estos días festivos contribuyeron decisivamente a que miles de personas presenciaran este acto, mezcla de culto religioso y tradición popular.

M.G.

Durante toda la jornada de ayer, las distintas cofradías que iban a tomar parte en el desfile procesional de Viernes Santo, trasladaron sus imágenes hasta la Catedral, lugar desde el que partió después toda la comitiva religiosa. La llegada de las cofradías fue seguida con interés y curiosidad por los miles de turistas que han visitado Segovia a lo largo de toda la Semana Santa, que seguían con cámaras fotográficas y de vídeo lo más representativo de estos actos.

Las cofradías más madrugadoras fueron las de Nueva Segovia y los Maristas, que trasladaron sus imágenes en la noche del Jueves Santo. En la mañana de ayer, las cofradías representativas de los barrios de San Marcos, San José y El Salvador se dirigieron hacia la Catedral, mientras que el resto de las imágenes participantes en la procesión se concentraron a partir de las 19 horas en la avenida de Fernández Ladreda para llegar hasta el principal templo de la diócesis.

### Brillantez y solemnidad

Minutos antes de las nueve de la noche, con una estricta puntualidad, el guión de la Santa Iglesia Catedral abrió paso a la primera de las imágenes; dando comienzo de esta manera a la "procesión de los Pasos". La Plaza Mayor, repleta de público, acogió con un respetuoso silen-

cio el comienzo del desfile procesional, con la cofradía del barrio de San Lorenzo abriendo paso acompañando a la imagen de "La oración en el Huerto".

A pesar de la masiva participación de cofrades y feligreses en la procesión, la Junta de Cofradías volvió a repetir el éxito de organización de años anteriores, consiguiendo de esta manera dar la brillantez y solemnidad que exigen actos de este tipo. Las propias cofradías tratan de superarse año tras año mejorando tanto el vestuario de los penitentes como los adornos de las respectivas imágenes o el acompañamiento musical de los pasos.

El único "lunar" del desfile procesional —totalmente ajeno en este caso a la Junta de Cofradías— fue el observar las exageradas dimensiones de algunas de las cruces que portaron algunos de los penitentes; que superaban claramente el peso y las medidas recomendadas por la organización.

Tras la salida de la Catedral, la procesión de los Pasos recorrió durante dos horas las calles Cronista Lecea, Seraffín, San Facundo, San Agustín, San Juan, Azoguejo, y Fernández Ladreda, concluyendo el acto religioso frente a la iglesia de San Millán, donde las cofradías se separaron para dirigirse a sus distintos puntos de partida casi al filo de la medianoche.

Tampoco algunas de las autoridades locales quisieron obviar



La procesion de los Pasos ofrece momentos de gran belleza.

ALRELIJO MARTIN

su participación en la procesión, y acompañando a la Soledad Dolorosa se encontraban el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, el presidente de la Diputación Provincial, Atilano Soto, y el gobernador militar, general Víctor Rodríguez Cerdido; así como algunos concejales del Partido Popular.

### Santo Entierro

También en la noche de ayer tuvo lugar en la iglesia de la

Veracruz la tradicional "procesión del Santo Entierro", en la que participan de forma especial los vecinos del barrio de Zamarramala y los Caballeros de la Orden de Malta, custodios del templo.

Esta procesión que cuenta también con una masiva presencia de público, tiene como principal característica la impresionante solemnidad y belleza de todo el ceremonial que se desarrolla en la misma.

## Tarantas y peteneras para la Resurrección

M.G.

El Domingo de Resurrección tendrá este año una especial significación en la parroquia de Santa Eulalia, donde tendrá lugar a partir de las 13 horas la celebración de una misa flamenca a cargo del grupo burgalés "Duende".

Este novedoso acto de la Semana Santa, organizado por el Servicio de Cultura y Turismo de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León, contará con un variado repertorio de ritmos flamencos, desde las galeras malagueñas y granaínas, a las peteneras, tientos y tarantas, que culminarán con los "tangos del Piyayo", como broche final de esta atípica celebración litúrgica. Aunque este acto tendrá lugar mañana, también esta noche en todas las iglesias de la ciudad se celebrará la solemne Vigilia Pascual. La Junta de Cofradías celebrará este acto en el monasterio de frailes jerónimos del Parral, a partir de las 23 horas. Durante los cuatro días de vacaciones de Semana Santa, la ciudad se ha visto pacíficamente invadida por miles de visitantes, que han convertido a Segovia en una de las zonas más visitadas de la región en estos días. Algunos personajes populares como el líder del grupo de rock Gabinete Caligari, Edi Clavo también acudieron al reclamo de la Semana Santa segoviana.

Un grupo de 67 estudiantes vigilan aparcamientos y propician información a los turistas

## Los socios de Horizonte Cultural se convierten en eficientes "ayudantes de policía"

Un grupo de 67 estudiantes se han distribuido por los principales puntos de la ciudad para atender a los cientos de turistas que visitan estos días nuestra ciudad. Esta es la respuesta que la asociación Horizonte Cultural ha dado de forma inmediata y sin "peros" a la demanda del Ayuntamiento, que consideraba insuficientes sus dotaciones ante la avalancha de personas que se suponía llegarán hasta Segovia.

P. BRAVO

"No lo hacemos ni por subvenciones ni por ningún motivo económico, lo único que percibimos son los bocadillos y los refrescos, pero lo hacemos por colaborar con nuestra propia ciudad", explica José Alberto Otero Diéguez, presidente de Horizonte Cultural.

Desde el jueves hasta mañana domingo grupos de tres personas, que a veces reciben refuerzos espontáneos, se han instalado en el Espolón, Vía Roma, Ezequiel González, y en los estacionamientos ubicados en el Velódromo y el Patio del Seminario (en este último la actividad se inició el miércoles).

Con unas mesas de colegio, una sombrilla, sencillos carteles donde consta la palabra "información" y un montón de mapas de la ciudad, atienden a las cuestiones más diversas planteadas por los turistas y algún que otro segoviano. "Nuestros 'puestos de información' son tan discretos que muchos ni se perciben de nuestra presencia y tenemos que acercarnos a ellos cuando les vemos despistados. Otros se paran a preguntarnos qué hacemos aquí", comenta jocoso José María Corral, estudiante de Filología, de 20 años.

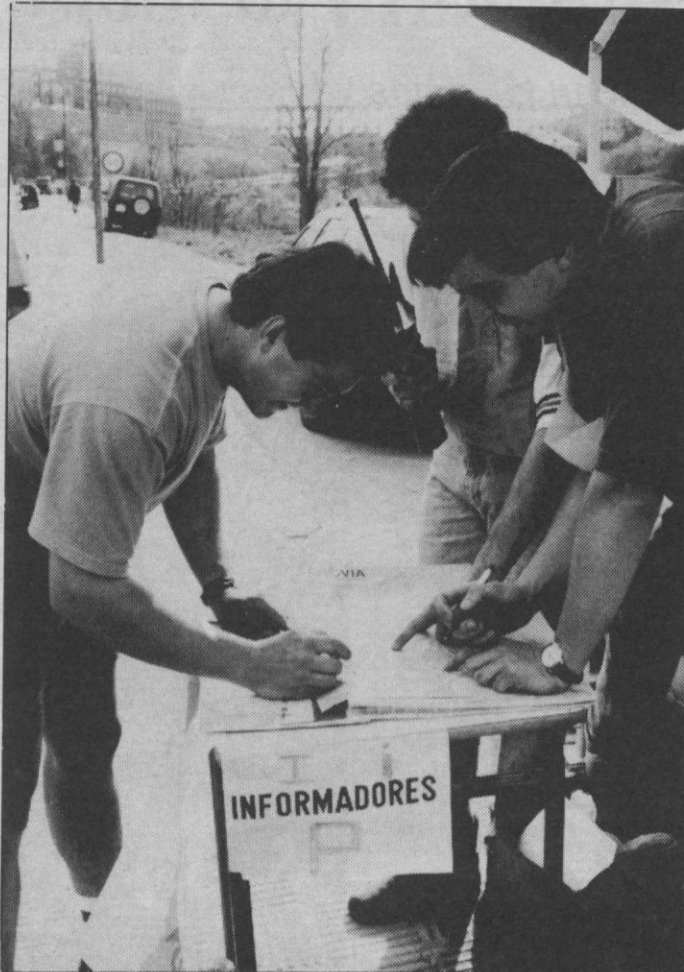
Esta imagen contrasta con la ofrecida en el Patio del Seminario, donde los estudiantes no daban abasto en atender al número de vehículos que entraban y salían, contabilizarlos y sobre todo propiciar información.

Sin duda alguna las cuestiones más veces formuladas han sido las relacionadas con el hospedaje o la diversión. Tampoco han faltado los que cansados de dar vueltas han lanzado un SOS "¿cómo se puede pasar al otro lado de la ciudad

sin pasar por el Acueducto??". Y cómo no, aquellos que por preocupación o por gafar, han interrogado "¿y cuándo dices que se caerá el Acueducto?". Para otros parecía de vital importancia conocer detalles histórico-arquitectónicos, como de qué fecha data la muralla del Seminario. Aquí los estudiantes de Geografía e Historia se han lucido. En cualquier caso, en las caras de los solicitantes se expresaba el agradecimiento, especialmente por la cordialidad del trato recibido. A más de uno hubo que convencer que se trataba de un trabajo gratuito y que no podían aceptar las propinas que tan generosamente brindaban.

### Más colaboración

Tanto Miriam Prisco, como Mercedes Velasco, ambas estudiantes de 22 años, se hacen eco de la protesta generalizada entre todos los "ayudantes": la falta de apoyo de las instituciones. "Hemos tenido que pedir a nuestra central, situada en la sede de la asociación, que llamaran uno por uno a todos los hoteles y restaurantes de la ciudad para colocar a la gente que llega, porque PROTUR no ha respondido a nuestras llamadas", comentan. El conjunto de incidentes acontecidos hasta el momento conforman una larga lista que va desde la precipitada instalación por parte de socios de Horizonte Cultural del alumnado en el Seminario, o la promesa de un equipo de radiofonía que no llegó hasta una sombrilla compartida entre los encargados de varios puntos de información. "Resulta incomprensible que nos pidan colaboración y luego tengamos que hacer todo nosotros sin colaboración", explica José Alberto Otero, "aun-



JUAN MARTIN

Los estudiantes atendiendo a las demandas de los turistas.

que —añade— ya estamos vacunados contra esta forma de actuar del Ayuntamiento y acostumbrados a improvisar sobre la marcha".

La improvisación ha sido total, ya que en un principio estaba previsto que la Policía Local impartiera un curso previo a los voluntarios "pero pocos días antes nos digeron que todo consistiría en una charla, así que preferí que me lo explicaran a mí y yo se lo transmitiera al resto", comenta Agustín de Lucas, responsable del grupo de "ayudantes de policía".

A pesar de todo la experiencia, aunque mejorable, parece haber contado con el agrado de todos. María Luisa Tejedor, estudiante de Biológicas, de 19 años, asegura que para ella este trabajo está siendo divertido y que no dudará en volver a repetirlo. A

pesar de que los exámenes se aproximan y se trata de días de vacaciones, María Luisa no envidia a los compañeros que han aprovechado para descansar o se han ido a la playa, "bastante morena me estoy poniendo yo aquí", comenta. Con un trasmisor en una mano, una carpeta donde anota el número de vehículos que entra en el patio del Seminario, una visera para combatir el sol y el chaleco de intenso color verde (distintivo que más de uno ha tenido problemas para colocarse), la estudiante de Biológicas controla los atascos que se forman en la puerta. La soltura, seguridad y amabilidad que demuestra en ello hace pensar que es un trabajo habitual en su vida, y de seguir así es probable que el próximo año, sino antes, tenga que repetirlo.

## Una buena experiencia para quienes gobernarán mañana

P. B.

El alcalde de Segovia, Ramón Escobar, se mostraba satisfecho con la colaboración prestada por Horizonte Cultural. "Es gratificante ver a la gente joven trabajando por su ciudad. No hay que olvidar que experiencias como estas, sirven de formación para las personas que mañana estarán en el Ayuntamiento gobernando. Con trabajos de este tipo pueden conocer mejor las necesidades de la ciudad y darlas respuesta" comentó el alcalde.

Ramón Escobar que ha recorrido los distintos puntos de información y aparcamientos,

así como los puntos de mayor confluencia de visitantes, comentaba con alegría, la imagen que ofrecía estos días la ciudad. "Es muy satisfactorio poder ver como la gente puede disfrutar de espacios como la plaza del Azoguejo, donde los grupos de turistas pueden hacer corros o sentarse tranquilamente a contemplar el Acueducto".

Tanto el alcalde como el jefe de la Policía Local, Julio Rodríguez Fuentetaja, coincidieron en señalar que desde el miércoles hasta la tarde de ayer no se registraron incidentes de gravedad. Julio Rodríguez consideró que entre

el Jueves y el Viernes Santo han pasado por la capital alrededor de 25.000 personas.

Los socios de Horizonte Cultural consideran que el mayor número de visitantes proceden de Cataluña y "frente a la imagen que los castellanos tenemos de ellos, son gente muy amable y simpática", comentan. Asimismo destacan la colaboración de los segovianos que en estos días han atendido a los consejos del Ayuntamiento y no han utilizado sus vehículos para desplazarse al centro de la ciudad.

A pesar de la afluencia de

vehículos, los aparcamientos ubicados junto a la plaza de toros, subterráneo de la estación de autobuses o el del Velódromo apenas han sido utilizados, mientras que el del Patio del Seminario ha registrado un lleno absoluto. "Lo que demuestra —explica Escobar— que los aparcamientos que no estén al borde del recinto amurallado no sirven para nada. Esto ya se ha podido comprobar en otras ciudades y la respuesta eficaz está en ubicar zonas de parking cerca del casco antiguo, sin que ello suponga un peligro para los monumentos de la ciudad".

## Trabajadores de los CEAS se niegan a desplazarse con sus coches

A.S.

Los trabajadores de los Centros de Acción Social (CEAS) dependientes de la Diputación Provincial permanecerán a partir del próximo lunes en la cabecera de las comarcas que tienen asignadas. Los asistentes sociales y animadores sociocomunitarios de los CEAS reivindicarán de esta manera la no utilización del vehículo propio para los servicios que han de prestar dentro de una Administración pública.

La falta de normativa legal en cuanto a la utilización de los turismos de los citados trabajadores para uso público, con el riesgo y coste que ello conlleva, y la "falta de convocatoria para la negociación por parte de la Diputación Provincial —señalan en un comunicado remitido a esta Redacción— ante las reiteradas peticiones de atención a la gravosa situación en la que nos encontramos", han llevado a los técnicos de los CEAS a adoptar esta actitud. Los mismos podrán ser localizados, desde el próximo lunes, en las cabeceras de cada una de las diez comarcas existentes en la provincia: Cuéllar (Cuéllar comarca y municipio), Nava de la Asunción (Coca-Nava), El Espinar (El Espinar-Villacastín), Pedraza (La Sierra-San Ildefonso), Sepúlveda (Sepúlveda), Cantalejo (Cantalejo), Abades (Segovia rural), Carbonero (Carbonero el Mayor) y Fuentesauco (Fuentesauco).

En el escrito enviado a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, los trabajadores de los CEAS piden disculpas a la población de la provincia por las molestias que la postura adoptada les pueda ocasionar.

## Camareros de todo el país, en el XX Concurso de Coctelería

A. S.

Camareros procedentes de diversas provincias del país se darán cita el próximo mes de mayo en el XX Concurso de Coctelería "Ciudad de Segovia".

La Asociación de Camareros de Segovia y su provincia han confeccionado un amplio programa de actos que se iniciará el día 24 de mayo con una excursión a Sepúlveda, donde se llevará a cabo un concurso de ayudantes de bar. Al día siguiente se procederá a la eliminatoria del concurso de jefes de bar que se realizará el día 26. Sólo 12 de los participantes disputarán la final.

Junto a los concursos se han incluido visitas turísticas por la capital y la localidad de Sepúlveda, así como comidas en destacados restaurantes de Segovia. El concurso concluirá con la entrega de premios en la cena de clausura.

NI NIÑO, NI ADULTO

Sus afanes de emanciparse de la familia, truncados por la escasez de empleos

## “Los hijos de la noche” se debaten entre la frustración y la incomprensión

*Pocos jóvenes justifican los actos vandálicos “producto del alcohol”*

El “libro” de la juventud tiene varias lecturas y sería en exceso superficial pasar por encima de sus muchos valores, dejando sólo aquellas cuestiones marginales que, si bien se dejan notar más porque la sociedad es más sensible a ello, no pueden ser el “santo y seña” de aquellos que comienzan a abrirse paso por la vida.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Las referencias concretas — en el sentido más fácil— sobre la juventud sitúan a ésta en la “picota”. La droga, el alcohol, la vida fácil, el gamberismo, pero también la falta de trabajo y en muchos casos la propia marginación, les tiene situados en un permanente contencioso de falta de entendimiento con la sociedad adulta.

“Ese mismo planteamiento — comenta Juan Jesús María García, presidente del Consejo Provincial de la Juventud— es el que nos lleva a querer demostrar a esa sociedad que existimos”.

Desde las asociaciones de jóvenes —sean del cariz que fueren—, se está intentando “potenciar el asociacionismo juvenil, a fin de poder reivindicar las carencias que ahora tiene”. Si hay un grito unánime en los jóvenes este se refiere a la falta de comprensión hacia sus formas de ser, vivir y actuar. “Queremos estar y participar, pero hay muchas ocasiones, quizás las más, donde nos apartan, no nos dejan y nos faltan cauces y medios”.

Sin embargo, no se pueden ce-

rrar los ojos ante hechos tan poco “edificantes” como los actos de gamberismo, “que no voy a negar que existen y que son destacados incluso con grandes titulares por los medios de comunicación”, pero sería injusto quedarse sólo en eso, que es lo externo, lo que molesta a la otra parte de la sociedad, “porque la juventud también hace otras cosas”.

Así, desde el Consejo, se están promocionando talleres de música, mesas redondas, comisiones de trabajo “y también debatimos la objeción de conciencia, el servicio militar o la solidaridad”.

No se trata, pues, de identificar a la juventud tan sólo de una forma negativa y generalizar: “Por desgracia sólo se está viendo lo que sucede los fines de semana, obviando cualquier forma positiva de trabajo de esos u otros jóvenes”.

Es curioso observar cómo han variado las costumbres en la juventud. En España, fundamentalmente tras el cambio político, nacieron los llamados “hijos de la noche”. Los jóvenes buscan los fines de semana vivir “a tope” las veinticuatro horas del día: “No sé las causas, pero la gente ve con extrañeza una cosa que es completamente normal”. Para Juan J. María, durante todo el día se ven jóvenes por la calle, “sin embargo los hábitos de estudio han cambiado, ahora se estudia más por la tarde y se sale por la noche, porque es cuando mejor se divierten”.

Es obvio que el joven preten-



Ahora se estudia más por la tarde y se sale por la noche.

de —al igual que lo intentaron otras generaciones anteriores—, vivir “por libre”, si bien existen datos concretos sobre la permanencia cada vez mayor de los jóvenes en el hogar familiar. “Las últimas encuestas que nosotros manejamos señalan que

hay una gran mayoría de españoles de treinta años que conviven en el domicilio paterno”. Lo que demuestra, sin que se pueda generalizar, “que la falta de trabajo pone freno a la independencia y al vivir sin necesidad del apoyo económico de la familia”.

### Frustración y sociedad de futuro

J.M.M.

Las dificultades, tras finalizar los estudios, para encontrar trabajo suelen ser cada vez más grandes. Tres millones de parados “suponen un freno importante” para que el joven consiga desarrollar sus conocimientos. “No obstante, somos nosotros, los jóvenes, los que tenemos que sacar esto adelante”. Si bien el sentimiento de frustración existe “y hay mucha gente quemada por ello, por ver como se preparan unas oposiciones, salen quince plazas y se presentan veinte mil”.

Las soluciones para que el conjunto de la juventud pueda conseguir sus metas pasa por el asociacionismo, “ya que individualmente no vamos a llegar muy lejos”. El mensaje desde el Consejo para los jóvenes se dirige hacia la participación: “Sólo estando dentro de la vida social y cultural conseguiremos encauzar nuestro futuro, que va a ser el de la sociedad del mañana”.

Los estudios estadísticos demuestran que la participación de jóvenes en el movimiento asociativo es baja, “no sé si por culpa nuestra o de la sociedad adulta”. Este retraimiento lleva a pensar si los jóvenes quieren aceptar responsabilidades “y en este tema hay de todo, aunque destacamos más el hecho de que un pequeño grupo rompa farolas”. Existe, por tanto y por pequeña que sea, una falta de responsabilidad, “y conste que soy partidario de que se castiguen los actos vandálicos y que si han realizado una pintada, que se obligue a los mismos que lo hicieron a que limpien la pared y que la gente lo vea.” Sería una buena forma ejemplarizante.

### LA VOZ DE LA CALLE

#### ■ ¿Hacia dónde caminamos los jóvenes?



Josefina Fuentetaja Arranz, trabajadora, 29 años

“Principalmente en busca de trabajo. Yo creo que estudian mucho y necesitan que se les ayude, porque creo que lo peor que le puede pasar a un joven es que teniendo la edad laboral no encuentre ocupación. La actividad es una de las maneras más importantes de no tener que estar pensando en otras cosas. Sin embargo, el momento que vivimos no parece que sea más propicio para ello”.



Juan Cruz Martín, profesor, 29 años

“En determinados aspectos, la juventud es demasiado pasota. Lo ideal sería que hubiera suficientes ofertas para que pudieran elegir y cauces para que ellos mismos ocuparan su tiempo. Y en ese camino confuso de la juventud, sí veo demasiado consumo de alcohol y otras desviaciones. Una alternativa creo que viable y sana es la que ofrece el Consejo de la Juventud, organismo donde tienen cabida todos.”



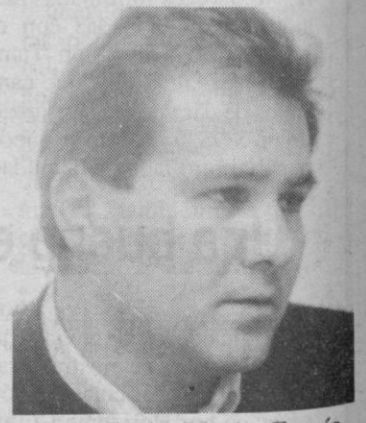
Nuria Fernández Barrio, estudiante, 21 años

“El desmadre y la falta de control aparecen como dos constantes principales. En cambio no sería justo encuadrar en ese orden de cosas a todos, ya que tampoco hay excesivas oportunidades para sacar adelante otras iniciativas y el camino que estamos recorriendo no es nada fácil. Querer enjuiciar a todos por aquellos grupos que tienen un comportamiento radical, no es la fórmula más acertada y justa”.



Concha Casado Barba, trabajadora, 27 años

“Considero que los ideales de la juventud en la actualidad están fundamentalmente en pasarlo bien, porque si buscarse la vida está cada vez más complicado, si el desempleo les corta las alas y además les negamos la diversión, el panorama resulta totalmente sombrío. Estas preocupaciones no tienen nada que ver con quienes buscan en el consumo masivo de alcohol su forma de liberarse y cometen actos que todos repudiamos”.



Juan Jesús María García, trabajador, 28 años

“No se puede generalizar metiéndoles en un mismo saco, ya que los jóvenes pueden seguir muchos caminos. Es cierto que se recrimina el que vayamos de copas, pero siempre, hay quien sabe beber y quien no. Aquellos que se toman cuarenta cubatas son completamente inconscientes de su actuación y por ello realizan actos vandálicos. En cambio, otros se obstinan en comportamientos poco cívicos de forma consciente y porque les da la gana.”

XI SEMANA DE MUSICA SACRA

La Semana ha concentrado a grupos musicales de excelente calidad y fama reconocida

## La clausura se vistió de lujo con la "Orquesta Iberian Camerata" y el "Coro Gaudeamus"

La clausura de la XI Semana se vistió de lujo. Bien es verdad que lujo ha habido a lo largo del ciclo, en un "crescendo" sin apagar de una excelente clase a los grupos de las primeras audiciones.

JUNCO

Recordemos el grupo "Laberinto de fortuna" y la Schola Antiqua Minor, en una demostración y una entrega total a la sublimidad de Victoria; el fragor de la coral "Vaccea" con un nivel que la sitúa entre las mejores del catálogo nacional; el buen gusto y excelente musicalidad del grupo "Ad Libitum", que nos abrió en su concierto la belleza del barroco primitivo; el rey de los instrumentos, el órgano, y la trompeta, en una gozosa y bellísima combinación que se recordará durante mucho tiempo en Segovia; Capilla Real de Madrid, uno de los mejores grupos que ha pasado por estos ciclos de conciertos, con una lección magistral del estilo pleno de barroco y, por último, el lujo en escena de una orquesta, coro y solistas, con un jovencísimo director.

Todas las artes tienen su momento mágico y el comienzo de un concierto sinfónico

coral no se substraen a este efecto. Tras los aplausos de recibimiento en la iglesia del Seminario se hizo el silencio. El director, tras la anacrusa inicial, conjuró el sonido de la Orquesta Iberian Camerata.

Es buena en su conjunto, con suficiente sonoridad, demasiada para este concierto; un tanto fría, escéptica, ante la vehemente fuerza espiritual y encantador desarrollo con que Haydn canta Las 7 últimas Palabras de Cristo en la Cruz.

El juego triangular que debe proyectarse entre la obra, los ejecutantes y el público no se lograba por la falta de entrega, "comiéndose" en ocasiones al coro que matizaba muy bien, sonando pleno, con soltura, entregando durante toda la obra como lo saben hacer los coros con una dirección responsable, exigente, profesional. Rubén Martínez es su director. Pero deben evitar el excesivo "movimiento ondular" que manifiestan en el tempo.



Un momento de la actuación del jueves en el Seminario.

Los solistas cumplieron bien con su papel. Gregorio Gutiérrez, joven director, ejerce so-

bre la orquesta acaso demasiado poderío, lo que en circunstancias puede ser un privilegio.

SEPULVEDA

## Fin de semana teatral para todos los públicos

J.E.

Hoy sábado y mañana se representarán en el teatro Bretón dos obras de teatro, dentro del convenio que el Ayuntamiento tiene con la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta.

La compañía de teatro Corsario, representará "La Pasión", esta noche a partir de las 22,30 horas y mañana, Domingo de Resurrección, la compañía Eva Laguna- El Bufón sin Rey interpretará "El primer viaje" a las 18,30 horas.

Con estas obras concluye la programación que el Ayuntamiento de la villa de Sepúlveda tiene concertada para la temporada de primavera. Hace pocos días pudimos ver a la compañía Juan Antonio Quintana, interpretando "El Avaro" de Moliere en versión de Enrique Llovet. El público disfrutó con una magnífica interpretación y en especial la de Juan A. Quintana, en el papel de Harpagón, el avaro.

Una temporada corta en lo que respecta a las anteriores, pensada para no saturar a un público gustoso del teatro, pero a veces un poco reacio a acudir a un local a presenciar una actuación cuando el tiempo es bueno. Pero eso es un mal generalizado.

FUENTEPELAYO

## Conferencia en el centro de jubilados sobre la importancia de conservar el medio ambiente

JESUS OLMOS DELGADO

No coincidente con la fecha exacta pero sí en sus motivos ha tenido lugar en el salón de actos del centro de jubilados y pensionistas "La Amistad Previsora" de esta población un acto digno de carácter ecológico con motivo del "Día Forestal Mundial", patrocinado por la Caja de Ahorros de Segovia.

Fueron tres conferenciantes, un biólogo, un técnico en medio ambiente y un empresario, los que dentro de su espacio explicativo, complementado con ade-

cuadas y bonitas diapositivas, informaron a los 45 asistentes, más mujeres que hombres, sobre el fin y mensaje del "Día Forestal Mundial".

Indicaron la importancia de los árboles, su conjunto formando bosques, modificando el clima, influyendo en la velocidad del viento y protección del suelo contra la erosión, sirviendo de refugio a la fauna silvestre y siendo en fin el pulmón de nuestro planeta.

Los árboles, siguieron diciendo, mejoran nuestra calidad de

vida con las producciones que los mismos nos proporcionan en materias primas: madera, caucho, corcho, frutos, resinas, etc. y cómo no, sirven de recreo para el espíritu.

Invitaron a todos a proteger la naturaleza en todos sus aspectos, a concienciamos uno a uno a respetar y cultivar el árbol particularmente y en comunidad y por último evitar el fuego, la tala, pues de ello se deriva la desertización, el corrimiento de tierras y en fin, conservar el arbolado, fomentarlo y repoblar más.

MADRONA

## Jóvenes de la peña "Los Indios" limpian de basuras la zona no vallada del soto

FERNANDO AYUSO CAÑAS

Un grupo de unos 18 jóvenes del barrio, la mayoría de ellos miembros de la peña "Los Indios", de edades entre 14 y 16 años y de ambos sexos, han realizado una importante labor de limpieza de la parte del soto que no está vallada y en la que pueden entrar coches y personas.

Los autores de esta altruista acción la han llevado a cabo únicamente por su sensibilidad hacia la Naturaleza y las agresiones que constantemente le producen. Han contado en todo momento con la colaboración del alcalde de barrio, quien le han proporcionado todo tipo de asistencia, incluida la comida que se les hizo en las brasas de las parrillas allí instaladas.

Esta parte del soto cuenta con unos grandes bidones o contenedores de basura previstos de grandes bolsas distribuidos de forma homogénea por toda la zona.

Fueron instalados hace unos años por el Ayuntamiento de Segovia y su vaciado corre a cargo del servicio de limpieza de la ciudad.

Cuenta también, como hemos dicho antes, con unas parrillas hechas en piedra para asar que son de uso público.

A pesar de todo ello el civismo de una parte de las personas que allí acuden deja mucho que desear en cuanto a limpieza se refiere y de ello da testimonio la gran cantidad y variedad de basura recogida por estos jóvenes., amantes de la naturaleza y preocupados por su conservación.

### Derechos vecinales

También son frecuentes las acampadas, en especial las de los colchoneros que vienen con sus furgonetas desde Toledo todos los veranos y se instalan aquí durante semanas enteras ya que no existe ningún indicador que lo prohíba.

Este espacio pertenece a la Dehesa Bueyal, sobre la que tienen todos los derechos los vecinos del barrio de Madrona por una tradición que se remonta siglos atrás y así consta en varios documentos entre los que se encuentran las ordenanzas municipales de Madrona.

En consecuencia, los vecinos podrían tomar la decisión de cerrar también esta zona si se agravara esta situación de suciedad. También sería conveniente recordar con carteles a los usuarios de este espacio verde que deben hacer uso de los cubos de basura y cuidar el soto.

## GRAN EXPOSICION DE ANTIGÜEDADES

HOTEL LOS ARCOS (Segovia)

TENEMOS EL GUSTO DE INVITARLE A LA EXPOSICION Y VENTA DE OBJETOS DE ARTE: Pinturas de Velazaneti, Castilviejo, etc. Esculturas de bronce, madera, etc. Relojes de Péndola y mesa, de bolsillo en plata y oro. Marfil, Bastones, Bargeños (Vargas), Motivos Taurinos, Cómodas, Despachos, Plata, Muebles, Lámparas, Alfombras Persas, Arcas, Sillería completa, Jarrones Chinos, Juguetes, Monedas y Duros antiguos.

VENTA DIRECTA: Días 9, 10, 11 y 12 de abril.

DE 10 DE LA MAÑANA A 10 DE LA NOCHE (Ultimo día, lunes)

## ¿CONOCE EL LADA NIVA DIESEL?

4x4 motor Peugeot 1.9D. LO ENCONTRARA EN



DISTRIBUYE EN CASTILLA Y LEON  
**TUDEAUTO**  
Tudela de Duero  
(VALLADOLID)  
Teléfono 983 / 52 07 52

## SEGOVIANOS EN MADRID

"Mis vínculos con Segovia permanecen intactos. Cada vez que tengo la oportunidad de ir a visitar la tierra que me vio nacer, degustar nuestra gastronomía, visitar amigos, la Capilla de la Virgen de la Fuencisla, el Alcázar, etc., me siento muy feliz".

A. NGEL ESTEBAN CALLE

Han pasado ya varios años desde sus éxitos como estudiante en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, después el premio fin de carrera, el Premio Internacional del "Himno al Coro de Naciones Unidas" y un largo etcétera.

"Siempre que he tenido la oportunidad he paseado el nombre de España y el de Segovia por diferentes países del mundo con dignidad y orgullo", manifiesta Miguel Grande Martín, nacido en Segovia en 1940 y en la actualidad residente en Madrid.

Miguel Grande inicia sus estudios musicales en esta ciudad. Durante el curso 1964-65, hace la prueba de ingreso en el Conservatorio Superior de Música de Madrid, donde consigue los títulos de piano y composición, teniendo como profesores a Javier Alfonso (piano), Arias y Bravo (armonía), Calés, Gombau, Ricardo Dorado, García Matos, Alís y García Abril (composición). Obtiene mención de honor de fin de carrera en Armonía y Composición con el número uno de su promoción. En el año 1975, recibe el accésit al premio fin de carrera y Víctor de Bronce al mérito académico.

Ese mismo año también es becado por la Fundación Juan March y se traslada a Estados Unidos, a la New York University, donde tiene como profesores a Gilbert y Saylor. Al mismo tiempo, contacta con Milton Babbitt y Charles Wourinen. En 1987 logra el "Master Degree" en Composición y ese mismo año recibe una ayuda del Gobierno americano para realizar estudios de sociología.

**Por la paz mundial**

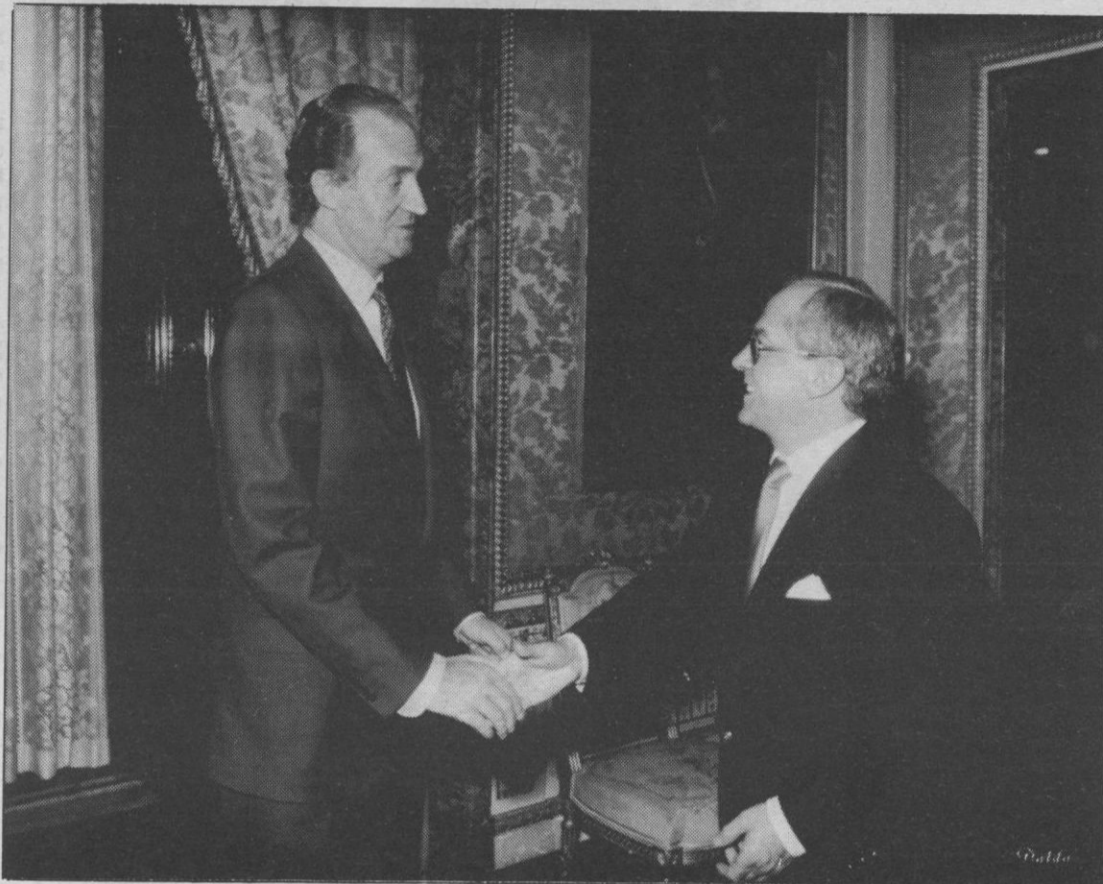
En 1983 ingresa por oposición como profesor de Armonía en el Conservatorio Superior de Música de Madrid con el número uno de su promoción. En 1987 gana el Premio Internacional de Composición "Himno al Coro de Naciones Unidas" en su 40 aniversario.

Precisamente sobre el signifi-

Miguel Grande es el brillante compositor del "Himno al Coro de Naciones Unidas"

## "He paseado el nombre de Segovia con dignidad y orgullo"

Pronto estrenará una obra en esta ciudad



El compositor segoviano es recibido por D. Juan Carlos con motivo del premio otorgado por la ONU. ARCHIVO

cado que este premio internacional tiene para él, el compositor explica: "Me siento muy satisfecho porque con mi trabajo he puesto en un lugar destacado el nombre de mi país. Naturalmente, a nivel personal me siento también satisfecho y me gustaría que, una vez más, esa humilde contribución sirviera para unir a todos los pueblos del mundo y alcanzar una paz mundial —como dice el texto del Himno—, encamada en un espíritu de libertad".

"Es de destacar por mi parte que, debido a este evento, la partitura 'Himno al Coro de Naciones Unidas' se encuentra en la biblioteca de la ONU, y mi nombre y 'currículum' figuran en uno de los diccionarios más importantes de América".

Aunque su "Himno al Coro de Naciones Unidas" sea un hito importante en la trayectoria mu-

sical del compositor, eso no supone que sea su único mérito. Todo lo contrario. Miguel Grande es autor de una larga lista de más de veinte obras, entre las cuales figuran los títulos "Palinogenia", "Improvisation", "Anochecer en Granada", "Trío", "Reflection in the mirrow", "Sonata" y "Semblanza" (dedicada a Miguel Hernández, con texto del poeta).

**Estrenos**

Tampoco podemos olvidar "Variaciones", "Tres piezas" (con texto de Antonio Machado), "Concierto para sexteto de metales", "El misterio del mundo" (con texto de F. Pessoa, dedicada a la madre del compositor), "Reflection in the mirrow II", "Poema sinfónico" (dedicado a Félix Rodríguez de la Fuente). Varias de estas obras se han estrenado en EE.UU. y España.

El autor está tan cercano en su quehacer musical que, cuando se le pregunta por sus aficiones, responde: "Hace veinticinco años, mi 'hobby' era conocer en profundidad las figuras de Stravinsky, Schönberg y otros nombres insignes de la música. En la actualidad, parte de mis horas libres las comparto con Bernard Herman y Kopelent Sarkosy, entre otros".

Al margen de sus tareas docentes en el Conservatorio de Madrid, Grande desarrolla una fecunda labor creativa: "Ahora estoy trabajando en mi mayor desafío, en cuanto a proyectos realizados hasta la fecha. Se trata, pues, de una obra para gran orquesta y coro, considerada como mi primera sinfonía ("That is the time for the Symphony"), y estará dedicada a la memoria del doctor Rodríguez de la Fuente.

### Actividades actuales y proyectos futuros

A.E.C.

Junto a sus actividades docentes, Miguel Grande tiene numerosos proyectos, que el mismo nos cuenta: "Mis actividades actuales —añade—, tanto en el ámbito pedagógico como en el profesional como compositor, están repletas de ilusión y frescura. En el ámbito pedagógico, es muy posible que, en breve, pueda estar en el mercado mi primer libro, pues en estos momentos estamos estudiando, con la editorial que lo va a publicar, el título más apropiado para esta obra en su promoción comercial".

"En el ámbito profesional —subraya a continuación—, quiero aprovechar esta oportunidad que me brinda este diario para invitar a mis paisanos al estreno de uno de mis 'Cuartetos para saxofones', que dirige el catedrático del Real Conservatorio de Música de Madrid, Manuel Miján. Este cuarteto está dedicado a la memoria de uno de mis más brillantes alumnos en el campo de la composición, Carlos G. San Juan, y se presentará en el Auditorio Reina Sofía de Atocha".

"El próximo 14 de junio —agrega—, también en el Auditorio Reina Sofía, tendrá lugar el estreno más deseado y querido por mí: "El misterio del mundo", con texto de F. Pessoa y dedicado a la memoria de mi madre".

"Estará interpretado por la soprano Carmen Torrico, que viene realizando una gran labor en el campo de la música contemporánea, acompañada por el pianista Valentín Elcoro. Ambos conciertos los programa el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea (CDMC) del Ministerio de Cultura".

### El proverbio popular

A.E.C.

En otro momento de la entrevista, Miguel Grande habla de los problemas surgidos para que se estrene en Segovia una obra suya: "Lamento que, una vez más, tengamos que seguir utilizando el proverbio popular 'nadie es profeta en su propia tierra', ya que ni mi obra ni mis conocimientos a nivel internacional parecen interesar a algunos paisanos".

Con motivo de un compromiso formal adquirido con el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, para la creación de

una obra para el año 92 o el 93 por encargo del Ayuntamiento de la ciudad, todo parece indicar que Miguel Grande verá finalmente cumplido su sueño de estrenar una de sus recientes composiciones en la tierra que le vio nacer, tras vencer algunos obstáculos iniciales.

"Sin embargo, sería injusto por mi parte no agradecer a Francisco de Paula Rodríguez su buena disposición para que, en fecha próxima, podamos llevar a buen puerto mis pretensiones profesionales. Se

trata de un hombre de capacidad intelectual excepcional en el campo de la música".

Por último, Miguel Grande señala, como broche final a esta entrevista, "que, con mi participación en el terreno cultural, pedagógico y profesional, o como un humilde segoviano de a pie, si me lo permiten, seguiré defendiendo a Segovia como cualquiera de los ciudadanos que vivimos fuera de ella. Y aquellos que me necesiten a nivel profesional me encontrarán, tanto en Segovia como en Madrid".



Miguel Grande, recibiendo el galardón de Naciones Unidas. ARCHIVO



ROMPER LA OSCURIDAD

Un haz de rayos reflejados arrojó claridad durante seis minutos a la oscuridad de algunas comarcas europeas

## Un experimento ruso para iluminar las noches de la Tierra con luz solar

El ensayo "Estandarte" es un proyecto para modificar la forma de vida de las regiones subárticas

Dos cosmonautas rusos desplegaron en la madrugada del 4 al 5 de febrero pasados un gran espejo en el espacio con el que enviaron un haz de luz solar reflejado, que iluminó durante seis minutos la noche de algunas zonas de varios países europeos desde la parte oriental de España hasta Bielorrusia.

FRANCISCO GÜEMES  
Efe-Reportajes

El experimento, denominado "Estandarte", es la base de un gran proyecto futurista para iluminar grandes zonas de nuestro planeta por medio de numerosos espejos similares, aunque de mucho mayor tamaño que, en el transcurso de dos décadas, podrían convertir la noche en día y modificar la forma de vida de diferentes regiones de la Tierra.

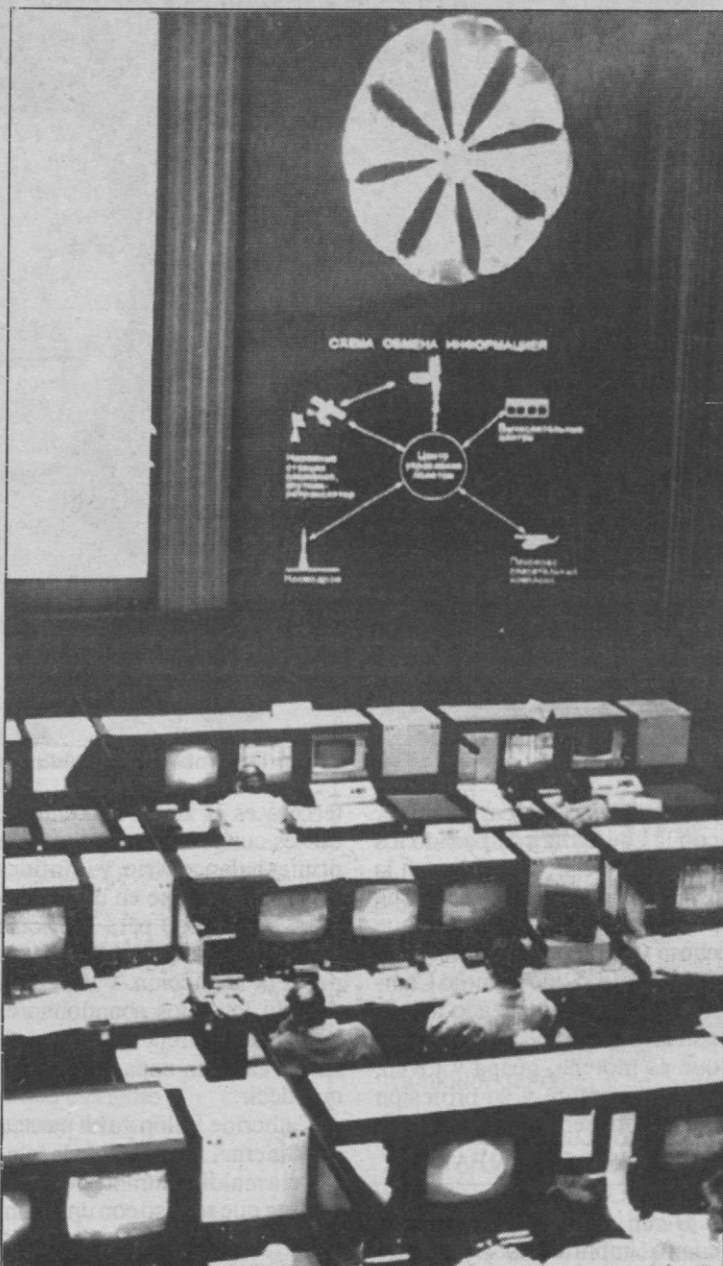
El espejo estaba formado por un plástico fino recubierto de aluminio, de 26 metros de diámetro y un peso de 40 kilos, y se desplegó automáticamente de la nave rusa de carga "Progress-15" por un motor eléctrico que hizo girar un cilindro y abrió el disco reflector, que constaba de ocho segmentos, como un abanico. El espejo giró y comenzó a reflejar la luz del sol en la noche terrestre sobre un aparte de España, Francia, Suiza, Alemania, Europa Oriental y Bielorrusia. El haz luminoso viajaba a ocho kilómetros por segundo.

La operación duró sólo seis minutos. Los curiosos que se mantuvieron en vela para observar el efecto aseguraron que los rayos de luz parecían diamantes luminosos que se movían tan rápidos como los aviones volando a gran altura. El espacio que ocupaba la zona iluminada en la superficie terrestre fue de cinco kilómetros de diámetro.

El objetivo del experimento era comprobar la viabilidad de la idea de explotar la luz del sol en grandes dimensiones y beneficiar a la humanidad. Sus efectos podrían ser desde un mayor rendimiento agrícola, con más horas de sol, hasta iluminar grandes zonas de los polos durante sus largos meses de oscuridad.

Y desde la ayuda inestimable en los rescates accidentados tras desastres naturales como terremotos y huracanes, suministrando luz solar durante la noche, hasta iluminar zonas oscuras para ahorrar billones de pesetas cada año en costes de iluminación eléctrica en las ciudades subárticas.

Se trata de propuestas muy ambiciosas para el estado actual de la técnica. Pero una vez demostrada la utilidad de los espejos solares, se han esbozado proyectos para colocar en el espacio —en órbitas de diferentes altura, que irían desde 620 a 6.000 kilómetros sobre la Tierra— un centenar de reflectores de hasta cuatrocientos metros. Estos espejos



En la imagen, parte del equipo de seguimiento del experimento ruso.

serían capaces de iluminar zonas con un diámetro de cien kilómetros y emitir una luz equivalente a la de cincuenta lunas llenas, en órbitas de diferentes alturas. Los espejos se mantendrían desplegados por la fuerza centrífuga, ya que girarán sobre su eje.

Los responsables rusos consideran que el experimento logró sus objetivos en un 95 por ciento. El éxito era indispensable para ellos ante la esperanza de

obtener la suficiente publicidad como para encontrar socios occidentales que financien los trabajos posteriores. Y para impulsar el programa espacial ruso, situado en un segundo plano debido a las dificultades económicas del país.

De hecho, la misión encargada de desplegar el espejo solar tenía además otro objetivo, que era parte de un programa de cooperación con la NASA nortea-

mericana, gracias a la cual fue posible realizar el experimento.

Una vez concluido el ensayo, el espejo espacial se desprendió de la proa de la nave "Progreso" a la que estaba enganchado y se desintegró al chocar con la atmósfera.

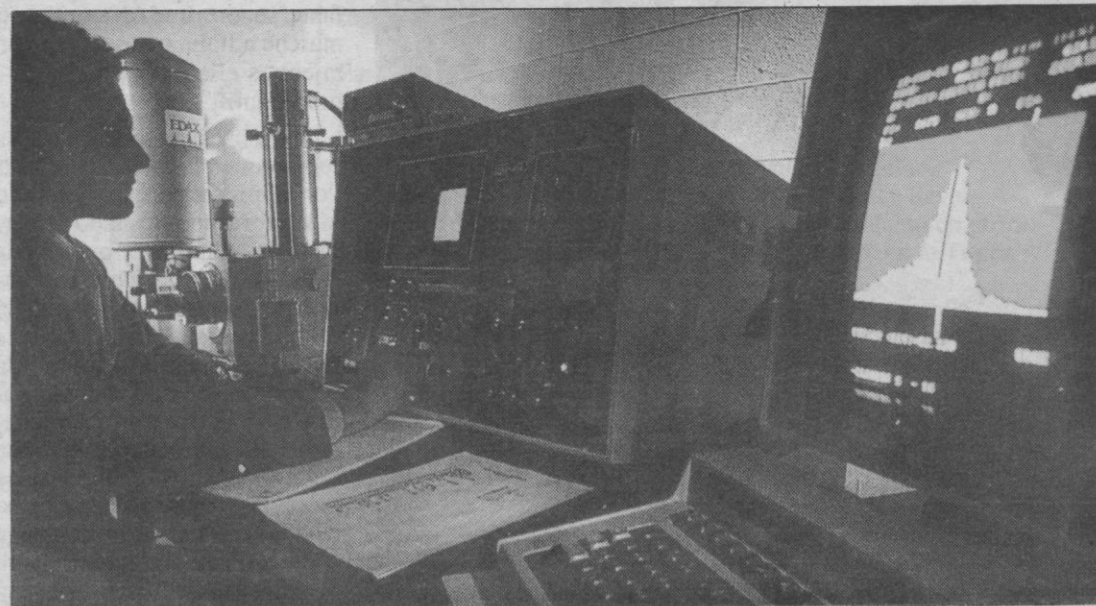
### UN EXPERIMENTO BARATO

La idea original del espejo solar para iluminar la noche es del astrofísico alemán Herman Oberth. Este conocido científico y visionario espacial, autor de "Cohetes hacia los espacios planetarios", que con cuarenta años de anticipación predijo la construcción de cohetes tripulados capaces de vencer la atracción del campo gravitatorio de la Tierra.

En 1929 concibió un sistema de reflectores espaciales para que funcionasen como faros gigantes en la noche. Los científicos norteamericanos estudiaron también el experimento, pero no lo consideraron suficientemente práctico. La idea fue mucho más popular en la desaparecida Unión Soviética porque encajaba perfectamente en el gigantismo del régimen, a la vez que era una demostración de su capacidad científica, que podría tener su lado práctico como fórmula para acabar con el oscuro invierno de determinadas zonas habitadas en Siberia, de forma que pudieran llegar a convertirse en áreas tropicales.

"En este experimento la demostración ha sido muy cautelosa —declaró un representante de la compañía espacial rusa Energiya—, no queremos interferir en la naturaleza con ensayos demasiado intensos, por eso el experimento ha sido tan corto y el haz luminoso tan débil".

Según los responsables de la misión, el experimento ha costado la ridícula cifra de once millones de pesetas en gastos directos, puesto que se han utilizado equipos ya existentes de otros programas espaciales rusos.



Los científicos norteamericanos estudiaron también el proyecto.

### Repercusiones variadas

F.G.

El experimento ruso ha sido bien acogido, en general, como un adelanto de la ciencia y como proyecto de futuro en favor de algunas zonas poco favorecidas de la Tierra.

Los más entusiastas han sido los propios responsables del proyecto quienes, a pesar de un fallo de construcción que impidió el despegue perfecto del espejo, consideraron "normal" el ensayo. Los mismos ingenieros rusos aseguraron que este experimento es un paso importante hacia el desarrollo de grandes velas para propulsar naves en el espacio usando la débil fuerza de la luz del sol.

Pero el entusiasmo de los ingenieros rusos no es compartido por todos. Algunos se muestran preocupados por los posibles efectos de interrumpir el ciclo normal día-noche de personas, animales y plantas. "La gente de todas las zonas oscuras subárticas se ha adaptado a sus ciclos naturales y puede que no deseen cambiar", ha declarado el exdirector del Instituto de Ciencia Espacial de la Academia de Ciencias Soviéticas, Roald Sagdiv.

Este mismo científico subraya que el espejo espacial se enfrenta a obstáculos técnicos, como el mantenimiento de la dirección de un haz de luz sobre una zona concreta de la Tierra, mientras el reflector viaja en el espacio a una velocidad aproximada de casi 30.000 kilómetros por hora.

Pero el mayor reparo proviene de posibles problemas medioambientales procedentes de esta clase de experimentos, sobre todo, si se realizan a gran escala para obtener beneficios más allá del experimento en sí.

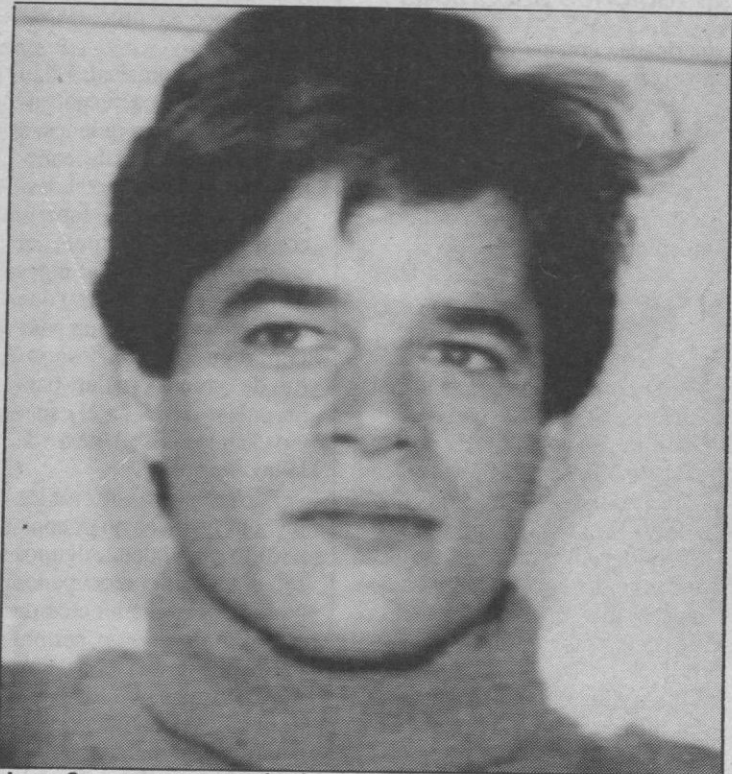
Los defensores de los espejos espaciales aseguran que no hay prueba ninguna de que la luz solar reflejada pueda causar daño, antes al contrario, sería limpia, renovable e, incluso, sustituiría a la electricidad.

Uno de los sectores más opuestos a esta clase de experimentos es el de los astrónomos. "Para los astrónomos es grave cualquier cosa que haga menos negra la noche", ha declarado el director del Instituto de Astrofísica de Canarias (IAC), Francisco Sánchez. Este astrónomo español ha recordado que la Unión Astronómica Internacional ha paralizado varios proyectos para colocar objetos en órbita que puedan brillar, como el que pretendía formar un haz luminoso en órbita de la Tierra con motivo del centenario de la construcción de la torre Eiffel.

**Taquicardia**

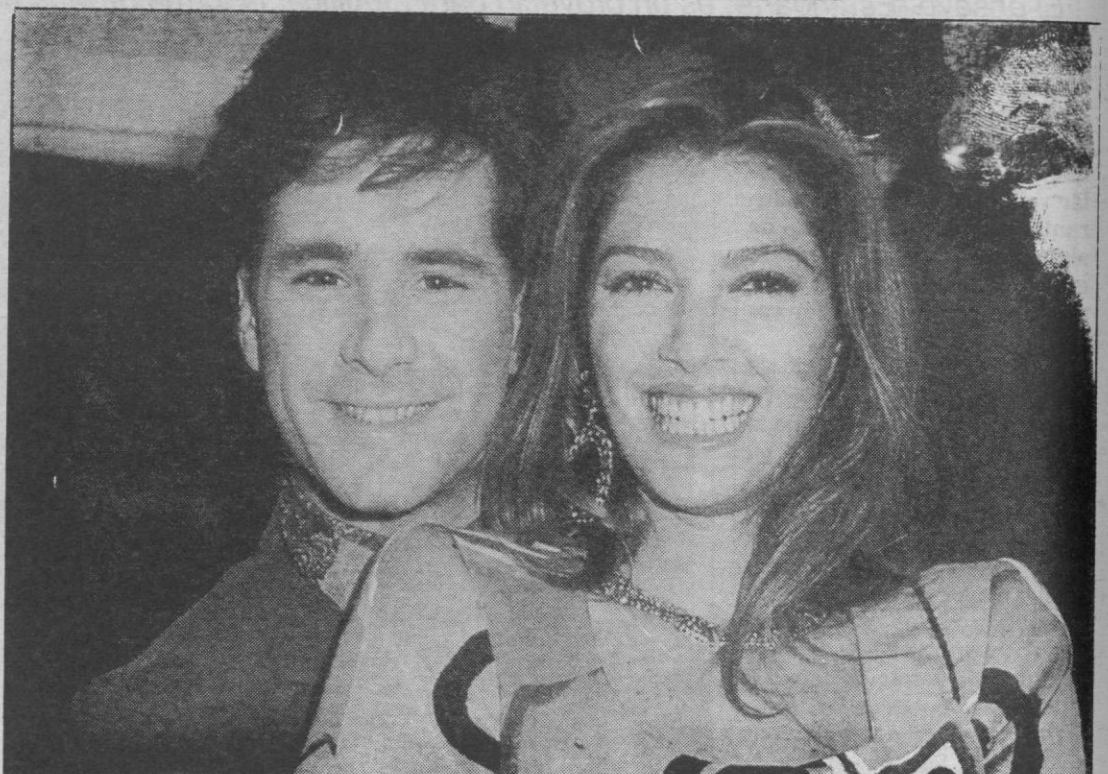


Isabel Pantoja, tras el fracaso de su segundo film, no ha conseguido desbancar a Rocío Jurado, que sigue siendo la número uno de las folclóricas.



Jorge Sanz, una promesa hecha realidad.

ARCHIVO



Catherine Fulop y su marido Fernando Carrillo también han tenido problemillas.

ARCHIVO

De pequeño quería ser militar o músico

## Jorge Sanz, en la cresta de la ola

Ha rodado una película por año desde hace catorce y aún le llaman joven promesa. Pero él sabe que es un actor de valor indiscutible y un galán que sólo tiene en común con Tom Cruise su poca estatura.

AGATHA DEL RIO

A sus veintitres años, Jorge Sanz cuenta con más de treinta películas a sus espaldas. Y es que las cámaras le quieren. Ahora, en su última película, '¿Por qué le llaman amor cuando quieren decir sexo?', sigue demostrando que su éxito no es casual.

Jorge, hijo y hermano de militares, iba a continuar la tradición familiar, pero sus pies planos y sus problemas en un brazo lo impidieron:

— "De pequeño quería ser militar o músico, pero el destino me llevó al cine. Y la cosa no cayó mal en casa, porque el ambiente siempre fue de libertad absoluta".

— Jorge, ¿ligas mucho?

— "Más bien son ellas las que me ligan. Pero cada vez soy más exigente y les pongo el listón más alto a las chicas. Me gustan más inteligentes que guapas, porque para mí hasta las gorditas tienen su encanto".

El hombre del tiempo Juan Antonio Maldonado, el hombre del tiempo de TVE, acaba de recibir el Premio Internacional de Meteorología. Sesenta y cinco cadenas de televisión de todo el mundo habían presentado a sus candidatos, y al final él se vino con el trofeo. A sus cuarenta y ocho años de edad, este

sevillano que quiso ser piloto de aviación y que jugó con los juveniles del Betis, es el responsable de la información meteorológica de TVE. Juan Antonio está casado y tiene cuatro hijos aunque ninguno de ellos sigue sus pasos.

Manuel Campo Vidal, el presentador y director de Informativos de Antena 3 TV, según dicen, se ha separado hace cinco

meses de Francesca, la mujer con la que había compartido los últimos diecisiete años y con la que tenía dos hijas: Claudia, de seis años, y Pau, de tres, que ahora viven con su madre. Esas fuentes dicen que Manolo Campo Vidal ha comenzado a salir con otra mujer, de la que se sabe que es morena, guapa y joven, pero su nombre y su profesión continúan siendo un misterio.

### LA CRISIS DE LA PAREJA

Dicen que la pareja sufre cuatro importantes crisis a lo largo de su existencia. La primera, la de los siete años, se produce cuando la pareja toca tierra: el otro no es un príncipe, sino un ser de carne y hueso, y no queda más salida que aceptar la realidad. La segunda es la del primer hijo, al descubrir el marido que su esposa es también madre. La

tercera es la de la cuarentena, que es cuando la pareja hace su primer balance serio, y la infidelidad se convierte en una tentación, sobre todo para los hombres, que pretenden probar su poder de seducción. Y la última, cuando los hijos abandonan el hogar y la pareja se encuentra cara a cara sin nada importante que decir.

Catherine Fulop ya ha pasado la primera. La estrella de la telenovela maldijo durante meses la hora en que se casó con un galán, pues su marido Fernando Carrillo, coqueteaba con todas las mujeres que se le acercaban, que no eran pocas. Ya estaba pensando en el divorcio cuando su madre le dio la mejor receta: Darle celos... Y consiguió amarrazar a Fernando, que ahora sólo tiene ojos para ella.

Anita Obregón está dispuesta a todo para seguir junto a su conde. Acostumbrada a que los hombres giraran a su alrededor, ahora es Ana la que se somete a los caprichos y excentricidades de su compañero.

Para que su pareja salga adelante, soporta que Alessandro se marche a Italia con su ex mujer mientras ella trabaja en la empresa familiar.

Patricia Rato, por su parte, ha tenido que aprender a convivir con el miedo, porque su marido sigue toreando. Cuando Espartaco le comunicó que había decidido no abandonar los ruidos, a Patricia se le cayó el mundo encima. Durante meses había acariciado la idea de que la pancreatitis de su marido, sin ser grave, le impediría torear e incluso soñaba con una retirada definitiva. Pero después de unos meses de descanso, su marido ha decidido que a sus veintinueve años es demasiado joven para abandonar los toros. Ella, que a sus veinticuatro años abandonó

Madrid e incluso su carrera de Derecho por unirse al torero, ha tenido que ceder una vez más.

### RIVALES

Cuando empezó su carrera, Isabel Pantoja soñaba con ser tan popular como Rocío Jurado. El conflicto comenzó porque ambas se disputaban las composiciones del maestro Solano, que finalmente acabó tomando partido por Rocío. Pero la boda de Pantoja con Paquirri y el fallecimiento de éste jugaron en contra de la chipionera. Isabel se convirtió en la viuda de España y su fama se consolidó con su primera película 'Yo soy esa', que le permitió subir el caché a seis millones de pesetas por actuación, una cifra que le acercó a los siete millones y medio que cobra la chipionera.

Rocío, de cuarenta y seis años, no se ha dejado comer el terreno: su romance con Ortega Cano y su película 'La Lola se va a los puertos' le han dado la razón y es la número uno. Sobre todo, tras el fracaso del segundo filme de Isabel, 'El día que nací yo'.

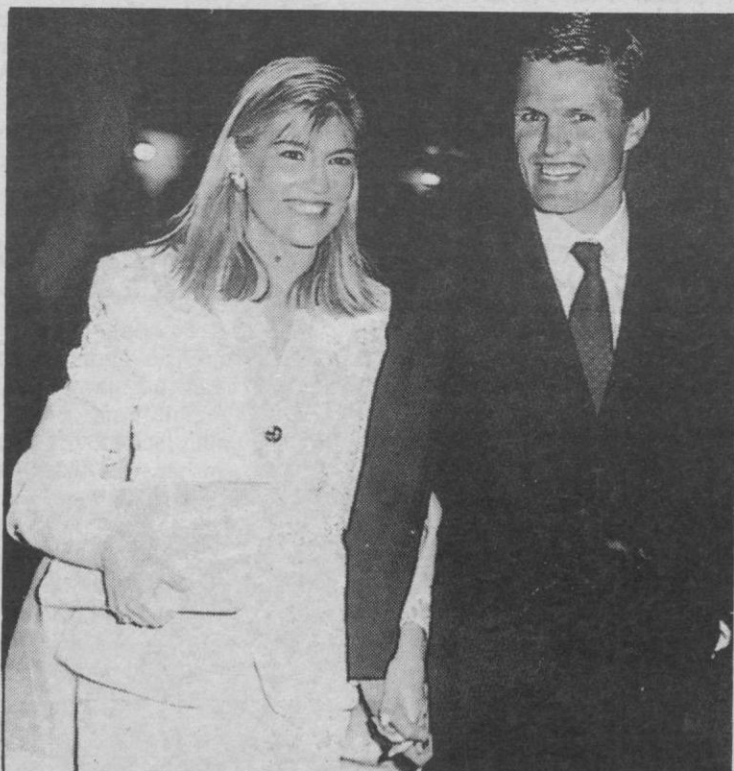
### PERLAS

\* **Madonna:** "Es estúpido que los niños puedan ver cómo dos personas se hacen picadillo y no cómo hacen el amor".

\* **Aurora Redondo:** "Si yo fuera joven, me enamoraría del príncipe Felipe".

\* **Alberto de Mónaco:** "En contra de lo que se dice, mi familia no me urge para que contraiga matrimonio. Es cierto que desean verme casado, pero no de cualquier manera".

\* **Amparo Muñoz:** "Mi felicidad sería completa si recibiera alguna oferta para volver al cine".



La mujer de Espartaco, de nuevo a resignarse.

ARCHIVO

# SEMANA SANTA

## Entre la Cruz de nuestro Señor

(Por su Santa Cruz redimió al mundo)

VICTOR CORCOBA

### I.— SE HACE TEMPLO

Al Cristo, que palpita en el vacío,  
que ante mi silencio crece su amor,  
que ante mí se estremece mi dolor,  
pues late sigiloso siendo río.

Sobre el paso va el pulso, poderío  
de una saeta, se respira albor,  
al compás alguien evoca una flor  
con rituales eternos de rocío.

El corazón es corazón si es verso.  
La llama son carmines de la luna,  
mágicas pupilas del universo

que el Señor entre sollozos acuna,  
las hace Templo, oleaje inmerso  
en el Amor: ¡Templo del alma y cuna!

### II.— LA SANTA VERA CRUZ

Aunque diluvien los caminos dientes  
y con pésame se respire euforia,  
aunque las voces no toquen a gloria  
entone el canto de los penitentes.

Aunque violencia se trague inocentes  
y con repulsión dé vueltas la noria,  
aunque el agresivo despunte escoria  
entone el santo de Santos valientes.

Aunque la muerte le robe el aliento  
y con salvajismo toquen clarín,  
aunque el crimen le clave sufrimiento  
y con arrebató quiera ser Caín,  
piense en la Santa Vera Cruz que el viento  
calma, —¡qué paz!—, con auroras sin fin.

### III.— EL CRISTO VIVO

Siempre he soñado ser como la mar,  
la ola superviviente y menos brava,  
el sol que camina y jamás de acaba,  
punto reverberante a navegar.

Siempre he soñado ser como el cantar,  
sentir que por la voz el verso entraba,  
un sol en cruz sobre una cruz en lava,  
tan íntimo el cauce como el azahar.

Esta cruz de noches me desespera,  
el crujir de las aspas me tortura,  
salir del horno quiero, la sordera

es como una losa de fosa oscura,  
que me obliga a traer la primavera.  
Por la calle el Señor: ¡Su Amor me cura!

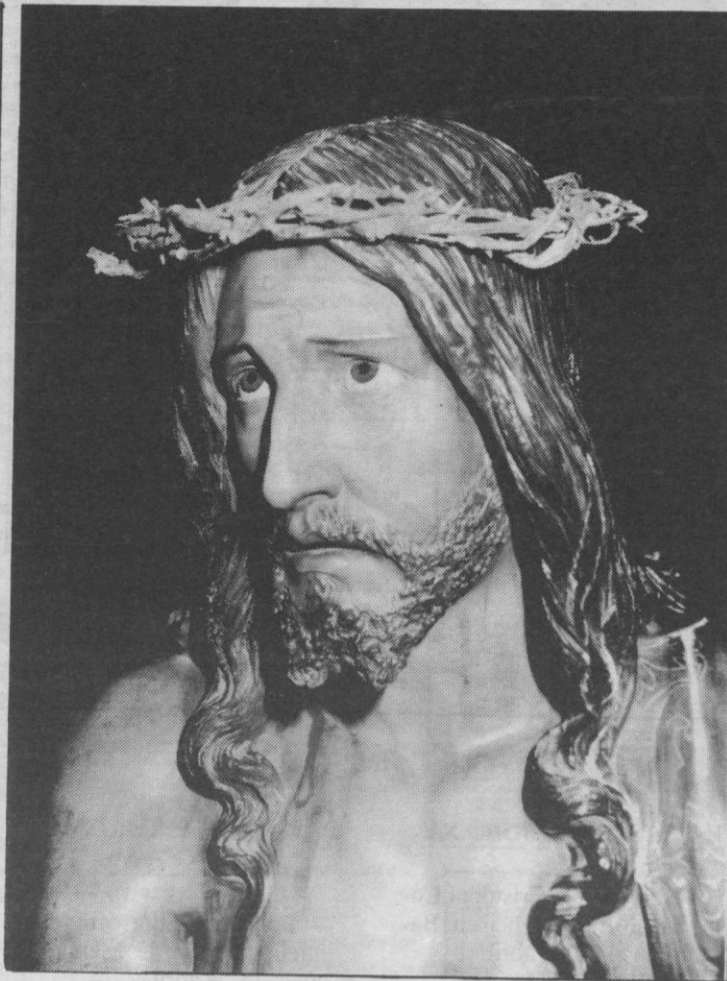
## Camino de luz y sombra

MARIA PALOMERO ELVIRA

Rey de todos los hombres  
te estoy buscando, te estoy buscando.  
Entre luces y sombras que dan tus astros,  
entre sierras nevadas y cielos blancos,  
cuando agitas los mares; te estoy buscando.

Entre lirios y rosas y verdes campos,  
cuando los hombres aman o están orando,  
en la risa de un niño, en el ave, su canto;  
en los ojos que lloran amargo llanto.  
¡Rey de todos los hombres, te estoy buscando!

En la mano extendida que está temblando  
en el dolor oculto, profundo y largo,  
en el fin y principio de nuestros pasos,  
en este inquieto mundo que caminando  
entre cosas y cosas, te anda buscando.



## El hombre en su cruz "dolor"

PENTRONILO P.E.

¿Es que fue Cristo el único hombre  
que murió de dolor lleno  
triunfador del dolor y de la muerte,  
de una muerte que es la vida...,  
que por amor, quedó quebrada?  
Así es el dolor en la vida del hombre,  
y al final de sufrir... La muerte.  
Mientras la Tierra gira por el Universo...,  
acompañada de su blanca luna.  
Sufre el hombre bajo su cruz,  
la dolorosa vida.  
Así sufre el hombre y se le seca el alma  
dando su sangre, para que sus hijos sepan,  
que esa sangre derramada fue como la de Cristo.  
En la cruz dolor, y en el amor sangre.

## Resurrección

J. BENITO

Mañana clara en Domingo  
rayos de luz, melodías.  
Un cuerpo muy escondido  
fácil todo lo ilumina.

Pascua de Resurrección  
luz que llena de alegría  
Cristo anuncia que es Dios  
El, solo, volvió a la vida.

## ¡Mirad, Señor!

J.I. GONZALEZ WATERED

¡Mirad, Señor  
mi cuerpo tan llagado!  
En pos de la virtud  
huyendo del pecado.  
Mas, si el dolor  
hace de mí tu enamorado,  
haz, Señor,  
que, al fin, un día  
goce de ti,  
del terrenal vivir,  
ya liberado.

La muerte perdió su valor  
cantad, cantad, ¡aleluya!  
que al miedo terror y tedio  
lo devuelve la armonía.

Misterio de amor profundo  
que todo trabajo anima  
dándonos fuerza y tesón  
a limpiar toda injusticia.

Hoy el Señor actuó.  
Sin miedo la paz llevar  
al cambiar el llanto en gozo  
a cada hombre en la Tierra.

Campanas de la ilusión  
que a todo trabajo inclinan  
¡lanzar los sonos de amarnos  
música que el mundo ansía!

Lea Vd.

EL ADELANTADO

## A Jesús crucificado

LLAVE

Hijo de Dios Redentor,  
cuando te veo en la Cruz,  
apoyada tu cabeza  
sobre tu pecho sagrado,  
la llaga que en tu costado,  
hizo abrir tu corazón,  
derramando entre tu sangre,  
vida, amor, piedad, perdón.

Tu pelo, cae sangrante  
entre las duras espinas,  
que hiriendo tu sien están;  
tu boca, se abre sedienta,  
tus ojos, que vida dieron...  
ahora cerrados están.

Tus pies y manos clavadas,  
a un madero "Redentor",  
hacen sea ese madero,  
emblema de Salvación.

Todo en Ti Señor nos dice,  
lo que da un Dios...  
por el hombre que creó.

Sudor, heridas, clavos,  
corona de espinas,  
sed, dolor, amor...  
Por nosotros,  
todo lo diste Señor

## La Piedad

JOSE MARTIN CARDIEL

Allá en La Piedad  
cual Monte Calvario  
las cruces circundan  
subiendo del bajo,  
talladas de piedra  
te van explicando  
de Cristo la angustia  
en sus epitafios.

Del cerro en la loma  
la ermita en remanso  
cuadrada, con bóveda  
esférica en lo alto,  
dentro, de madera  
la cruz y tres clavos,  
la lanza, la esponja,  
atributos santos  
y en símbolo puro  
un blanco sudario:  
recuerdan al alma  
que el fin es cercano.

Tan pobre, sencilla,  
como lirio blanco,  
cual blanca paloma  
que en paz se ha posado,  
muestra su sentido  
sin ningún boato.  
Cuando en tu carrera  
pasees ese campo  
que lleva a las cruces  
del cerro pelado,  
párate y contempla  
ese humilde hallazgo  
que aunque con fatiga  
tú llegues cansado,  
sabes que en la vida  
todo cuesta un algo.

Que la cruz es dura,  
muy largo el calvario  
que lleva a La Gloria,  
y habrás de ganarlo  
sin miedo ni angustia,  
sin fuerte presagio:  
Que allí donde acaba  
la vida ha empezado.

Sábado  
**10**  
abril

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P L / M <sup>2</sup>
Valladolid .....	20,0	7,0	
León .....	18,6	3,8	0,4
Zamora .....	20,0	7,8	
Salamanca .....	19,3	6,0	
Palencia .....	17,2	4,9	
Burgos .....	18,0	5,0	
Soria .....	18,4	4,2	
Segovia .....	18,0	4,8	
Avila .....	18,6	2,6	

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, intervalos nubosos o muy nubosos con chubascos dispersos. Moderado descenso de las temperaturas, con máximas entre 12 y 16 grados y mínimas entre 4 y 8 grados. Vientos flojos a moderados de componente W.

Mañana, intervalos nubosos o muy nubosos con chubascos dispersos. Temperaturas sin cambios o en ligero descenso. Vientos moderados del W.

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 11 de abril de 1993.  
Van 101 días, faltan 264.

Sol: De 7,41 a 20,51.

PARA EL LUNES

Lunes 12 de abril de 1993.  
Van 102 días, faltan 263.

Sol: De 7,41 a 20,51.

SANTORAL

Santos: Mañana: Domingo de Resurrección, Felipe, Estanislao.

Santos: Lunes: Lunes de Pascua. Zenón, Constantino, Damián, Sabas.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Segovia: Gallego Llaguno, Juan Bravo, 31. (Junto a Casa de los Picos).

Mañana: Segovia: Atienza Silvestre, José Zorrilla, 27.

CINE

MULTICINES MIRO: Hoy y mañana: Sala 1: A las 5 y a las 7: "El libro de la selva" A las 8,45 y 10,50: "Herida"

Sala 2: A las 5: "El libro de la selva" A las 7,30 y 10,30: "Esencia de mujer"

Sala 3: A las 5, 7,40 y 10,40: "El río de la vida".

SALA ZULOAGA: A las 5, 7,30 y 10,30: "Eternamente joven".

**Bono Loto**

Miércoles, 7

5 7 22 38 42 45 Com. 21  
Rein. 3

Martes, 6

4 6 18 20 28 44 Com. 12  
Rein. 3

Lunes, 5

5 8 24 26 39 47 Com. 13  
Rein. 3

Domingo, 4

9 26 31 44 45 48 Com. 46  
Rein. 3

**lotería primitiva**

Sábado, 3

4 9 14 27 40 41 Com. 12  
Rein. 2

Jueves, 8

13 19 24 35

36 Com. 10  
Rein. 0 48

**ONCE**

Viernes, 9

69.987

028

Jueves, 8  
59.735

Miércoles, 7  
15.126

Martes, 6  
89.434

Lunes, 5  
01.391

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

— Homenaje a Cristóbal Colón. Esculturas. Francisco Barón. Hasta el 30 de abril.

TORREON DE LOZOYA. PLAZA DE SAN MARTIN

— XIII Feria Nacional de Artesanía. Gremio Artesanal Segoviano. Hasta el 12 de abril.

TEATRO JUAN BRAVO

— Exposición fotográfica. "José María Heredero: Retrospectiva". VIII Ciclo de Primavera de Horizonte Cultural. Hasta el 10 de abril.

CASA DE LA ALHONDIGA

— Alfarería Tradicional de Castilla y León. Hasta el 14 de abril.

CERVECERIA SANTANA

— Oleos. Grupos Contraluz. Lola Angulo, Teosanz, L.M. Aira, J.M<sup>a</sup>. Jalón. Hasta el 19 de abril.

CENTRO CULTURAL "CRONISTA HERRERA" DE CUELLAR

— Oleos y acuarelas. Pablo Sevillano. Hasta el 11 de abril. Horario: De 19 a 21 horas. Días, domingos y festivos.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Hasta el 1 de agosto. Fundación Centro Nacional del Vidrio.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas, sin interrupción. Entrada 300 pesetas; 150 grupos, 200 estudiantes, gratis tercera edad y menores de 10 años. Tlfs. 47 17 17, 47 18 37.

PARADOR DE TURISMO DE SEGOVIA

— Esmaltes sobre cerámica. Carmelina Perez de Mendoza. Hasta el 18 de abril.

CENTRO CULTURAL DE PRADENA

— Oleos. Da Cunha. Del 8 de abril al 11 de abril. Horarios: Jueves y viernes de 11,00 a 13,30 horas. Sábado, de 11,00 a 13,30 horas y de 17,00 a 20,30 horas. Domingo, de 12,00 a 14,00 horas. Organiza la asociación "Cueva de los Enebrales".

CASLA

— Artes gráficas y diseño asistido por ordenador". Alberto Melgar. Hasta el día 11.

CENTRO SOCIAL DE SANTOVENIA

— Plantas ornamentales. J.Martín y Asociación "31 de Agosto". Hasta el 11 de abril.

**TU BODA EN LA FLORESTA**  
Palacio del siglo XVII

**EL BANQUETE DE TU VIDA**

— Calidad en los productos.  
— Elaboración esmerada.  
— Profesionales a su servicio.

Ven a recoger los nuevos menús y tendrás una sorpresa ¿CUAL?

LA FLORESTA Telf. 434600  
DUQUE Telf. 430537

Suscríbese a:

**EL ADELANTADO**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
DECIA HACE 50 AÑOS

LLAMAMIENTO DE ANTONESCU A LOS CAMPESINOS RUMANOS

Bucarest.—El mariscal Antonescu ha hecho un llamamiento a los campesinos rumanos, en términos análogos a los del año precedente, en el que les exhorta a realizar el máximo esfuerzo en la campaña de producción. "Jamás han estado el país y la población —ha dicho Antonescu— tan amenazados como en los momentos actuales. Además, los que se encuentran en la Patria han de mostrarse dignos de los combatientes que se hallan en el frente, no sólo trabajando en su propio suelo, sino ayudando a las labores de los soldados que luchan en el Este".

Para terminar, el mariscal expresó a los campesinos el agradecimiento del país por los esfuerzos realizados en el año último.—Efe.

CONVOCATORIAS

SANTOVENIA

La asociación "31 de agosto" de Santovenia ha organizado para esta tarde una ruta ciclista de trazado abrupto, con salida a las 18,00 horas. A las 20,30 horas habrá una degustación de torrijas.

HORIZONTE CULTURAL

Mañana domingo, y dentro del VIII Ciclo de Primavera de Horizonte Cultural, a partir de las 19,00 horas, en el salón de actos del INB "Mariano Quintanilla" se entregarán los premios del IV Certamen literario de Cuentos de provincias a M<sup>a</sup> Cristina Guerra Martínez, primer premio, y a Jesús de Marcelo Rodao, accésit. En este acto Manuel Cabada Gómez pronunciará una conferencia sobre "El cuento y la teoría literaria".

ASOCIACION CANONIGOS

La Asociación Cultural Canonigos de San Ildefonso ha organizado diversas actividades para los próximos días. Hoy, a las 20,00 horas, proyección de la película "Todos los perros van al cielo", para niños. También hoy a las 23,00 horas y mañana a las 20,00 horas, se proyectará la película "El maestro de esgrima" de Pedro Olea. El día 16, a las 23,00 horas, celebración de la Feria de Abril. Los días 23, 24 y 25 proyectarán la película "Aquí te pillo, aquí te mato" y el día 30 el grupo de teatro del centro pondrá en escena la obra "Maribel y esa extraña familia".



**SANTA TERESA**

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

**5.485 plazas convocadas**

**GUARDIA CIVIL PROFESIONAL**

Información: **STUDIO 21**  
C/ Gascos, 9 Telf. 43 40 10

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa  
en Madrid



ACCION IP

**ALQUILERES ▼**

ALQUILO apartamento estudio, completamente amueblado. Calefacción. Parque Robledo. Teléfono 422038.

PISO amueblado céntrico, servicios centrales. Renta: 70.000 ptas. Teléfonos 443303-428404.

**COMPRAS ▼**

COMPRO local de 50 a 60 m<sup>2</sup>, en zona comercial. Teléfono 441343.

**ENSEÑANZAS ▼**

ACADEMIA COLON TE INFORMA: Convocada oposición administrativos de Hacienda (Agentes Tributarios), B. O. E. 1-4-93. -1.350 plazas.-Titulación: Bachiller Superior. -Preparación por funcionarios. -Matricúlate hoy mismo. Infórmate: En C/Colón, nº 5 (frente Hacienda), de 5 a 8 horas. Teléfono 434349.

OPOSICIONES 93. Convocadas 1.350 plazas administrativos. Agencia Estatal Tributaria. Centro de Estudios Fórum. Avda. Fernández Ladreda, 24, 1º. Teléfonos 444857.

**IMPAGADOS ▼**

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

**GANADOS ▼**

"FM" revista semanal, informativa precios ganado, productos agroganaderos, en mercados, lonjas. Orienta fechas celebración, ferias muestras, exposiciones agropecuarias, concursos, subastas ganado. Suscríbese. (923) 270587.

**TRABAJO ▼**

SE BUSCA gerente con experiencia en contabilidad, informática y relaciones públicas. Remitir currículum al apartado 147 de Segovia.

SE NECESITA empleada de hogar, 3 horas mañanas. Teléfono 440015 (de 9 a 10 noche).

**TRASPASOS ▼**

SE TRASPASA bar, en funcionamiento. Zona El Carmen. Teléfono 443264.

**VARIOS ▼**

L.A.T. AGRIMENSURA. Mediciones Topográficas. Consultas: de 17 a 20 horas. Teléfono 442422.

DETECTIVES LIBRA. 25 años de experiencia. ¿Duda, Sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. (91) 5939600.

FONTANERIA-REPARACIONES e instalaciones. Servicio permanente. 900/405050. Llamada gratuita.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**INMOBILIARIAS ▼**

43.59.50 ☎ 43.54.61

**MIGUEL TOVAR**  
**MMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**AMBITO**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

**VENTAS ▼**

VENDO acción Club Juan Bravo. Teléfono 435985.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

VENDO paja y eno. Burgos. Teléfono 947/430328.

**VIVIENDAS UNIFAMILIARES en Palazuelos**

TOTALMENTE TERMINADAS  
¡Sólo 63.000 ptas. m<sup>2</sup>!  
Teléfono 44 30 56

PRECIOSO dúplex 4 dormitorios, 2 baños, mucha luz. En zona residencial. Piscina, tenis. 12.700.000 ptas. 442523 (horas oficina).

CASA unifamiliar a estrenar. 270 m. Garaje 2 plazas. Jardín privado. Calidades superiores. Piscina. Centro Segovia. (Se acepta vivienda como parte de pago). 442523 (horas oficina).

APARTAMENTO a estrenar San Cristóbal. Jardín privado, zonas comunes, piscina, tenis. 2.300.000. Resto 43.000 ptas./mes. 442523 (horas oficina).

PLAZA de garaje grande junto Instituto Andrés Laguna. 442523 (horario oficina).

OPORTUNIDAD. Vende nave 1.250 m<sup>2</sup> en parcela 3.100 m<sup>2</sup>. Polígono Hontoria. 59.000 ptas. m<sup>2</sup>, y local comercial 75 m<sup>2</sup> en San Lorenzo. Teléfono 434376.

SE VENDEN paquetes de hierba. Teléfonos 509439-432881.

VENDO acción Casino La Unión. 1.100.000 ptas. Teléfono 442177.

SE VENDE leña de encina y roble, barata. Teléfono 431513.

CHALET adosado en San Rafael. Teléfonos 172186 y 91-4668663.

VIVIENDA unifamiliar con local comercial y jardín. Teléfonos 432506 y 443577.

SE VENDE mantillo por camiones o por m<sup>3</sup>. Tabanera S.A. Teléfonos 420826-420804.

SE VENDE casa con dos pisos y dos locales. 12.000.000 ptas. Teléfono 422782.

PISO en Cantalejo, calefacción, 4 dormitorios, 2 servicios completos, salón, cocina y trastero. Teléfono 520789.

**TURISMO**

SINGAPORE AIRLINES  
SE INCORPORA AL CLUB  
QUALIFLYER

PRONTO INICIO  
DE VUELOS  
TAIWAN-ALEMANIA

Singapore Airlines se ha incorporado a Qualiflyer, el programa de Swissair y Austrian Airlines para viajeros frecuentes. La participación de Singapore Airlines, la compañía asiática asociada de Swissair, hará que el programa resulte aún más atractivo y ventajoso para todos los pasajeros de estas tres compañías.

Singapore Airlines, quien junto con Delta Airlines y Swissair compone el acuerdo trilateral "Global Excellence", aporta numerosos e interesantes destinos al programa Qualiflyer: ciudades en Asia, Australia y Nueva Zelanda, así como rutas transpacíficas. Ahora el programa Qualiflyer se extiende por todo el mundo.

Entre agosto y septiembre se iniciarán los vuelos entre Taiwan y Alemania, dijo el director de la Oficina Comercial de Alemania, Jürgen Franzen. Agregó que quedan por solucionar sólo algunos detalles técnicos, tales como los horarios de los viajes.

Funcionarios de la Administración de Aeronáutica Civil estiman que la fecha será en septiembre y que las ciudades de Munich o Berlín se cuentan entre las posibles elegidas como punto de aterrizaje.

Los vuelos serán servidos por la aerolínea nacional China Airlines y por la compañía privada Eva Airlines.

Además, ambas partes acordaron que las compañías harán un alto en Bangkok.



**¿VENDE VD. SU CASA?**

LA VENTA DE SU VIVIENDA MERECE SER TRATADA POR LOS MEJORES PROFESIONALES

HABITAT le ayuda a fijar el precio, realiza la publicidad, informa a las personas interesadas y les acompaña a visitar el piso, le informa y transmite las ofertas que se produzcan, le asesora sobre los gastos e impuestos, gestiona la financiación y le prepara los contratos y escrituras.

- También nos ocupamos de su OFICINA, LOCAL, CHALET, NAVE, FINCA, SOLAR, etc.
- Le ofrecemos EFICACIA y SEGURIDAD
- LLAMENOS SIN COMPROMISO, ESTAMOS PARA SERVIRLE

C/ Dr. Castelo, n.º 2 —junto Enlosado Catedral—  
Teléfonos 43 30 10 - 43 30 01. FAX: 43 66 68

**HABITAT** AGENCIA INMOBILIARIA

Jesús del Ser y Cía, S.A.

MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Rodapiés ♦ Frisos  
Tarimas en pino Melix viejo,  
Teka roble americano y  
pino Melix nuevo

Polígono Industrial.  
C/ Guadarrama, 120  
Tel. 42 90 40 - SEGOVIA

**Restaurante LA TAURINA**

\* DESAYUNOS  
\* ALMUERZOS  
\* CENAS ESPECIALES

NUEVA DIRECCION  
Plaza Mayor, 8 SEGOVIA

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**BOLETIN DE SUSCRIPCION**

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
C. P. \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_ D. N. I. \_\_\_\_\_

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

TRIMESTRE  4.800 ptas. SEMESTRE  9.600 ptas. AÑO  19.200 ptas.  
Forma de pago:  Banco  Giro Postal  Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA  
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

**DOMICILIACION BANCARIA**

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 19\_\_\_\_  
Banco o Caja \_\_\_\_\_  
Agencia n.º \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_

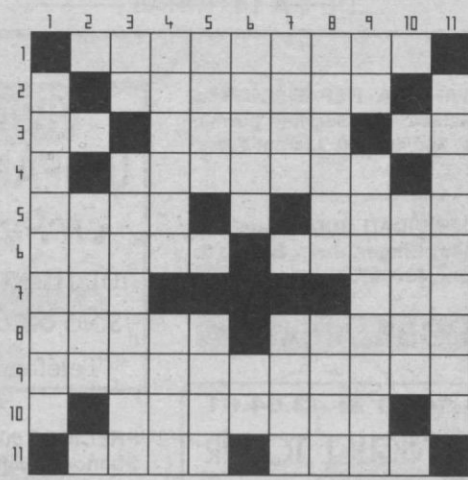
con cargo a mi Cuenta corriente  N.º \_\_\_\_\_  
Libreta de ahorro  (firma)

Atentamente,

Crucigrama

**HORIZONTALES.**— 1: Naturales de Orihuela. 2: Parte del estambre de las flores que contiene el polen (PI). 3: Existe. Al revés, diminutivo de nombre de mujer. Reflexivo. 4: Inmensos. 5: Marcharse. Letras de "riese". 6: Al revés, conjunto de dos palos cruzados en forma de x (PI). Al revés, letra griega. 7: Especie de cerveza inglesa. Al revés, acudiré. 8: Fuerte, robusta. República del Oriente Medio. 9: Róbo (PI). 10: Desmenuzada con el rallador. 11: Hurta. Demente.

**VERTICALES.**— 1: Someterlo a nuevo examen para enmendarlo. 2: Despectivo, casta, linaje. 3: Dios de los antiguos egipcios. Fantasma. 4: Vano, fútil (PI). Al revés, ciudad italiana. 5: Distinto, diferente. Al revés, poéticamente, alondra. 6: Cada uno de los signos con que se representan los sonidos de un idioma. Símbolo del cloro. 7: Al revés, pura, simple. Parte de la litosfera, formada por silicatos aluminicos. Suben a un lugar valiéndose de pies y manos. Río de la India. 9: Pronombre personal. Al revés,



cerco de cabellera postiza que imita el pelo natural (PI). 10: Grave. 11: Pusiese remedio.








SOLUCION

**VERTICALES.**— 1: Revisarlo. 2: Ralea. 3: Ra. Espectro. 4: Inanes. 5: Otro. 6: Letra. 7: ar. 8: Sial. 9: Ale. 10: Hese. 11: Remediase. **HORIZONTALES.**— 1: Orihuela. 2: Anteras. 3: Es. artef. 4: Enormes. 5: Irse. 6: sapsa. 7: Ale. 8: Recla. 9: Latrocinios. 10: Rallada. 11: Roba. Loco.

Efemérides

- 1814.- Ultima batalla de la Guerra de la Independencia española en tierra francesa: el mariscal Soult es derrotado por Wellington en Toulouse.
- 1865.- "Noche de San Daniel": tumultuosa manifestación estudiantil en Madrid contra el Gobierno del general Narváez. La Policía causó 11 muertos y 190 heridos.
- 1913.- Una ola de frío azota Europa Central y provoca graves daños en la agricultura.
- 1920.- El general polaco Pilsudski penetra en Ucrania y se apodera de Kiev, con lo que se inicia la guerra ruso-polaca.
- 1922.- Se inaugura en Rapallo (Génova, Italia) una conferencia económica mundial a la que asisten representantes de 28 países.
- 1938.- Aprobada por amplia mayoría el "Anschluss" o unificación de Austria y Alemania.
- 1941.- II Guerra Mundial: los alemanes sitian Tobruk, defendida por tropas anglo-australianas. Fuerzas estadounidenses desembarcan en Groenlandia.
- 1946.- Primeras elecciones en Japón por sufragio universal y con participación femenina. Gana el Partido Liberal.
- 1981.- El Parlamento Europeo condena el régimen militar turco por la supresión de las instituciones democráticas.
- 1986.- Por vez primera en España se hace un trasplante de corazón sin extraer el órgano enfermo. Se realizó en el hospital barcelonés de Sant Pau.
- 1987.- Carlos Garaikoetxea es elegido presidente del nuevo partido vasco Eusko Alkartasuna.
- 1989.- Un equipo de diez científicos de la Universidad de Texas anuncia haber obtenido energía mediante un proceso de fusión a temperatura ambiente, llamada "fusión fría".

Horóscopo

 <p><b>ARIES.</b>— SALUD: Buena. TRABAJO: Organice mejor su tiempo y no lo pierda tan lastimosamente. AMOR: Felicidad.</p>	 <p><b>LIBRA.</b>— SALUD: Buena. TRABAJO: El éxito podría subírsele a la cabeza, lo que no le conviene. AMOR: Ponga un poco de imaginación en su vida amorosa o se aburrirá.</p>
 <p><b>TAURO.</b>— SALUD: Excelente. TRABAJO: No se inquiete si surge un cambio de planes. AMOR: Actúe con sentido común.</p>	 <p><b>ESCORPIO.</b>— SALUD: Buena. TRABAJO: Las cosas resultan a veces más difíciles de lo que parecen a primera vista; de todos modos, no se desanime. AMOR: No obre de esa forma tan inconsciente.</p>
 <p><b>GEMINIS.</b>— SALUD: Buena. TRABAJO: Las cosas se complicarán un poco, pero sin consecuencias graves. AMOR: No adopte esos aires de superioridad; no conseguirá impresionar.</p>	 <p><b>SAGITARIO.</b>— SALUD: Excelente. TRABAJO: No se sienta angustiado; pronto se le abrirá otra puerta. AMOR: Pasable.</p>
 <p><b>CANCER.</b>— SALUD: Muy buena. TRABAJO: No se conforme con tan poco, puede aspirar a mucho más. AMOR: La indecisión es su peor enemigo.</p>	 <p><b>CAPRICORNIO.</b>— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Intente reducir costes como sea o tendrá la batalla perdida. AMOR: Bueno.</p>
 <p><b>LEO.</b>— SALUD: Dolores de tipo reumático. TRABAJO: La competencia es feroz, ha de reconocerlo, pero no se desanime. AMOR: Sea menos intransigente con el ser amado.</p>	 <p><b>ACUARIO.</b>— SALUD: Plena forma física. TRABAJO: Ande con cuidado; no pisa un terreno firme y eso se nota. AMOR: No sea tan caprichoso y no haga sufrir al ser amado.</p>
 <p><b>VIRGO.</b>— SALUD: Pasable. TRABAJO: Sus finanzas mejorarán de forma increíble. AMOR: Tranquilidad.</p>	 <p><b>PISCIS.</b>— SALUD: Buena. TRABAJO: Aunque los problemas serán grandes, se enfrentará a ellos de forma resuelta. AMOR: Respete la intimidad de esa persona y no sea tan posesivo.</p>

Cumpleaños

Hoy 10 de abril de 1993 cumplen años los siguientes personajes:

Antonio Zabalza, secretario de Estado de Hacienda, 57.

Omar Shariff, actor egipcio, 61.

José Mateo Díaz, presidente del Tribunal Superior de Justicia de Madrid, 61.

Pedro Domecq, ganadero, 51.



Antonio Zabalza. TELEFOTO EFE

Defunciones

Tal día como hoy fallecieron en el mundo:

1919.- Emilio Zapata, revolucionario mexicano.

1954.- Auguste Lumiere, pionero francés del cine.

1955.- Pierre Teilhard de Chardin, sacerdote, paleontólogo y pensador francés.

1965.- Carolina Otero, la "Bella Otero", mito erótico de la Europa de principios del siglo XX.

1976.- Ramón Otero Pedrayo, patriarca de las letras gallegas.

1985.- Eusebio Sempere, pintor alicantino.

1989.- Felipe Caballero Robledo, músico español.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,25 (5)	8,37	6,25	8,07 (5)	8,21
9,02	9,16	11,05	7,20	8,45 (5)	8,52 (3)
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	11,34
12,02 (2)	12,16	14,07	11,55 (5)	13,37	13,51
14,02	14,16	16,07	12,55	14,37	14,51
—	15,08 (1)	16,46	13,55	16,37	16,51
—	—	—	16,55	17,37	18,51
16,02	16,16	18,07	18,55	20,37	20,51
17,02	17,16	19,15	19,40 (6)	21,15 (4)	—
18,54	19,19 (2) (6)	20,42	20,55	22,37	22,51
20,02	20,16	22,08	—	—	—

LUNES, JUEVES y SABADOS: Salida de Medina, 7,20; llegada a Segovia, 9,00. Salida de Segovia, 13,30; llegada a Medina, 15,09.

(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30). No circula el 9-4 y sí circula el 7-4. (2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00). No circula el 9-4 y sí el 7-4. (5) Circula diario excepto domingos. (6) Circula a diario, excepto sábados.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15
De Lunes a viernes	7,00	8,15
Diaria	8,00	9,15
Diaria	9,30	11,00
Laborables	10,30	12,15
Diaria	11,30	12,45
Laborables	12,30	13,45
Diaria	13,30	14,45
De lunes a viernes	14,30	16,00
Diaria	15,15	16,35
Diaria	16,15	18,00
Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30
Diaria	20,00	21,45
Domingos y festivos	22,00	23,15

MADRID-SEGOVIA

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,30	10,15
Diaria	10,00	11,15
Diaria	11,00	12,45
Diaria	12,00	13,15
Laborables	13,00	14,15
Laborables	14,00	15,15
Diaria	15,00	16,45
De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15
Laborables	19,30	21,15
Domingos y festivos	20,00	21,15
Diaria	21,00	22,15
Diaria	22,15	23,45

BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 9,00.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

SEGOVIA - VILLACASTIN

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.

VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Laborables: 9,00, 14,00 y 20,30. Diario: 18,00.

SALAMANCA - SEGOVIA (Arévalo - Abades). Laborables: 8,30 y 17,30. Diario: 13,30.

Venta de billetes: Zamora, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz, Benavente, Cuenca.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30.

AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 9,30, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA

Diario: 13,00. Viernes (combinado).



PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

**PRESOS DE CONCIENCIA ★★ (CANAL+ 22,00).**—Jordan Ford en su primera misión dentro de la organización Amnistía Internacional se dirige a Turquía,

país mundialmente conocido por sus sistemáticas torturas de prisioneros políticos. En una redada son detenidos 17 ciudadanos de los que se desconoce el paradero.

COMEDIA

**CONFESIONES DE MI ADOLESCENCIA ★★★ (TVE-1. 24,00).**—A finales de la década de los 30, Eugene Morris es un joven adolescente que vive con su familia en Brighton Beach, en la zona de Brooklyn. Es

un muchacho soñador, pero sus fantasías sobre sexo y béisbol se ven constantemente interrumpidas por los recados que le manda su madre, que sólo vive preocupada por el hígado y las berzas.

GRAN PANTALLA

**El río de la vida, de Robert Redford**

ANDRES P. LLORENTE

¿Qué vio de apasionante Robert Redford en la autobiografía de Norman MacLean que ha dado origen a "El río de la vida" (A river runs through it, 1992)? Pues al parecer un libro escrito en estado de gracia, muy lírico y muy literario, pero también, sencillamente, una manera de ver y vivir la vida en comunión con la naturaleza que ya no "se estila", que paulatinamente se ha ido perdiendo desterrada de lugares en los que hasta hace un tiempo pudo pareceros imposible una cosa así. Pero las generaciones se suceden y los adelantos de la vida moderna, la publicidad que nos rodea hasta casi asfixiarnos, nos hacen a menudo soñar con otros bellos ídolos que ya mostraron sus pies de barro.

Robert Redford, una actor de gran presencia, muy seguro, que sabe elegir sus papeles sopesando la calidad y siempre de acuerdo con ciertos valores, dirige pues con "El río de la vida" su tercera película y también en este oficio se desenvuelve con solvencia, no se olvide que su primera obra, "Gente corriente", le valió cuatro oscars importantes, incluidos el de mejor película y director. "Un lugar llamado Mila-

gró" tuvo mucha menos repercusión y no recuerdo que entrara en Segovia, pero como ésta llegó a estar nominada para algunos oscars, consiguiendo alguno menor. Así pues, Redford vuelve la vista atrás, a los años veinte y treinta, y sitúa la acción en Montana en un entorno familiar rígido y conflictivo, donde un par de muchachos hacen sus primeras locuras de juventud, se aficianan a los placeres de la pesca con mosca y van madurando a la orilla de un río truchero.

Redford, con técnica impresionista, como dando vida a los recuerdos generados por un viejo álbum de fotografías, nos acerca esta fresca memoria con la mayor simplicidad, sin subrayados, sin los usuales efectos dramáticos, pero tal vez la historia no interese a todo el mundo y la aventura contada sea demasiado introspectiva. Por lo demás adopta el mismo punto de vista moral de MacLean de respeto por todo lo vivo y sobre todo por el hombre, acabando todo en un trágico final en off con la muerte del personaje de Brad Pitt, un joven brillante, inconformista e impulsivo, capaz tanto de lo mejor como de lo peor y al que sus pecados pasan finalmente factura.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 5 y 7 de la tarde:  
**"El libro de la selva"**  
A las 8,45 y 10,45:  
**"HERIDA"**  
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 5 de la tarde:  
**"El libro de la selva"**  
A las 7,30 y 10,30:  
**"Esencia de mujer"**  
Oscar al mejor actor del año, Al Pacino

SALA 3

**"El río de la vida"**  
De ROBERT REDFORD  
Ganadora de un Oscar  
Laborables: 5,00, 7,40 y 10,40.  
Sábado y domingo: 5,00, 7,40 y 10,40.

ZULOAGA

**"Eternamente joven"**  
La más bella historia de amor y aventura  
A las 5,00, 7,30 y 10,30.  
Domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.

- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- DRACULIN
- 15,55.- SESION DE TARDE "Raíces"
- 17,35.- CLUB DISNEY
- 19,25.- ESPECIAL INFORMATIVO "Don Juan de Borbón, figura histórica"
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,30.- INFORME SEMANAL
- 22,25.- VIENDONOS
- 24,00.- CINE DE MEDIANOCHE "Confesiones de mi adolescencia"
- 01,50.- DEPORTE NOCHE TENIS. Semifinal trofeo Conde Godó desde Barcelona
- 04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
- 07,30.- PINNIC
- 11,35.- VACACIONES DE CINE "La fuga del paraíso"
- 14,30.- LOS PRIMEROS DE LA PRIMERA
- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- ESPECIAL BUGS BUNNY
- 15,55.- SESION DE TARDE "El más feliz millonario"
- 18,00.- LA HORA WARNER
- 19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
- 19,35.- DISNEY SOBRE HIELO
- 20,05.- VIDEOS DE PRIMERA
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,30.- LA PELICULA DE LA SEMANA "Gremlins"
- 23,15.- CAJA DE RISA
- 23,45.- ALATUL
- 00,45.- CINE DE MEDIANOCHE "La violación"
- 02,25.- DEPORTE NOCHE
- 04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 15,30.- CINE PARAISO. CICLO: CLAUDETTE COLBERT "¡Adelante, mi amor!"
- 17,25.- SALA 2 "Tulsa, ciudad de lucha"
- 19,00.- LA CAMARA BLINDADA
- 20,00.- EL INFORME DEL DIA
- 20,30.- LA TABLA REDONDA
- 21,30.- AREA RESERVADA
- 22,20.- FESTIVAL DE CINE "Alma rebelde"
- 24,00.- VIGILIA PASCUAL
- 02,00.- CINE CLUB "El Mesías"
- 04,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

- 05,45.- CARTA DE AJUSTE
- 05,59.- APERTURA Y PRESENTACION
- 06,00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
- 08,00.- INFORME SEMANAL
- 08,45.- TIEMPO DE CREER
- 09,00.- CONCIERTO DE LA ORQUESTA SINFONICA DE RTVE
- 10,30.- SOLEMNE MISA DE PASCUA
- 12,45.- EL MEJOR DEPORTE
- 14,30.- AUTOMOVILISMO Campeonato del Mundo de Velocidad Gran Premio de Europa Desde Donington (Inglaterra) TENIS. TORNEO CONDE DE GODO Desde Barcelona
- 15,30.- CINE PARAISO. CICLO GARY COOPER "Juan Nadie"
- 17,40.- AUTOMOVILISMO. CAMPEONATO DEL MUNDO DE VELOCIDAD
- 17,50.- SALA 2 "El límite de la ley"
- 19,25.- TAL CUAL
- 20,00.- EL INFORME DEL DIA
- 20,30.- LINEA 900
- 21,00.- DIAS DE CINE
- 21,30.- VEN AL PARALELO
- 22,30.- ESTUDIO ESTADIO
- 24,00.- TREINTA Y TANTOS
- 00,50.- CINE CLUB. EL VOLTIO
- 02,30.- EL SHOW DE TRACEY ULLMAN
- 03,20.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- SUPERCINE DEL SABADO "El regreso de la Pantera Rosa"
- 17,30.- MINISERIE "Jack el Destripador" (Primera parte)
- 19,05.- PICKET FENCES
- 20,00.- FARMACIA DE GUARDIA (Rep)
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- GRAN GALA DE LA COPLA: "GRAN GALA DE RADIOLE" (Segunda parte - Homenaje a Concha Piquer)
- 22,20.- GRAN CINE "Cops, fuerza futura"
- 23,50.- CINE "El puente"
- 01,35.- RALLY SAFARI 93
- 01,40.- CONCIERTO "Bon Jovi"
- 05,55.- TENIS Semifinal Torneo Femenino de Amelia Island (Florida)
- 04,30.- CIERRE DE EMISION.

**Mañana**

- 07,10.- FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS
- 11,00.- AL ATAQUE
- 12,05.- CINE MATINAL "La leyenda del Llanero Solitario"
- 13,45.- EL EQUIPO "A"
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- SUPERCINE DEL DOMINGO "La Reina de Africa"
- 17,20.- MINISERIE "Jack el Destripador" (segunda parte)
- 19,00.- PICKET FENCES
- 19,50.- LA VUELTA AL MUNDO EN QUINCE MINUTOS
- 20,05.- ¡VAYA FAUNA!
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA
- 21,30.- CINE (Película sin determinar)
- 23,10.- NOCHE DE LOBOS "Dónde te escondes, hermano (II)"
- 00,35.- RALLY SAFARI 93
- 00,40.- TENIS Final del Torneo Femenino de Amelia Island
- 02,10.- QUEREMOS SABER
- 02,40.- CIERRE DE EMISION



- 15,00.- HUMOR AMARILLO
- 15,30.- CINE FIESTA "La guerra de los mundos"
- 17,20.- GRAN PANTALLA TV "La noche del zorro" (1.ª parte)
- 19,05.- HUMOR CINCO ESTRELLAS
- 19,35.- RETORNO A EDEN
- 20,30.- PRIMER AMOR
- 21,30.- VIVAN LOS NOVIOS
- 22,15.- NOCHE DE ACCION "La noche del diablo"
- 00,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 00,40.- EROTISMO "Gata Caliente"
- 02,15.- CONTACTO CON TACTO
- 02,55.- PANTALLA DE MADRUGADA "El magnífico aventurero"
- 04,40.- CINE "Abajo espera la muerte"

**Mañana**

- 07,00.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 07,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,30.- TELEBUTEN
- 12,00.- SANDOKAN
- 12,30.- MATINAL DE CINE "El gran rugido"
- 14,05.- LA CASA DE LA PRADERA
- 15,00.- HUMOR AMARILLO
- 15,30.- CINE FIESTA "La hora del asesino"
- 17,15.- GRAN PANTALLA TV "La noche del zorro" (segunda parte)
- 19,05.- LA QUINTA DE HIERRO
- 20,30.- TODO POR LA PASTA
- 21,15.- VIVAN LOS NOVIOS
- 22,00.- QUERIDA CONCHA
- 00,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,15.- PRESSING BOXEO
- 02,15.- MANNIX
- 03,05.- CIERRE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES

- 15,00.- DOCUMENTAL: ANNIE LEIBOVITZ
- 16,00.- FUTBOL: LIGA INGLESA
- 17,50.- CINE: "COLEGAS A LA FUERZA"
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "LA FAMILIA ADAMS"
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- TELESERIE: "PUENTE DE BROOKLYN"
- 20,30.- TELECOMEDIA: "CHARLIE HOOVER"
- 21,00.- LO + PLUS
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22,00.- ESTRENO CANAL+: "PRESOS DE CONCIENCIA"
- 23,30.- GOLF: MASTER DE AUGUSTA
- 02,15.- CINE ESPECIAL V.O.: "DURMIENDO CON SU ENEMIGO"
- 03,50.- CINE: "ZANDALEE"
- 05,30.- CINE: "TALENTO PARA GANAR"
- 06,57.- IMAGINA 93

**Mañana**

- 08,15.- DEL 40 AL 1
- 09,10.- DIBUJOS ANIMADOS: "TRES FANTASMITAS"
- 09,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "CUENTOS DE ALF"
- 10,00.- CINE: "SEDUCIR A RAQUEL"
- 11,32.- CINE: "AKIRA"
- 13,30.- TELESERIE: "LA ODISEA"
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- EL GRAN MUSICAL
- 15,00.- DOCUMENTAL CIENTIFICO: "CAUTIVOS DEL SOL II"
- 16,00.- FUTBOL: LIGA ITALIANA
- 17,50.- LO + PLUS
- 18,15.- PREVIO FUTBOL
- 19,00.- FUTBOL: LIGA ESPAÑOLA REAL ZARAGOZA - C.D. TENERIFE
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22,00.- ESTRENO CANAL+: "TAXI BLUES"
- 23,47.- EL TERCER TIEMPO
- 00,08.- GOLF: MASTER DE AUGUSTA
- 03,23.- CINE: "ESCUELA DE REBELDES"
- 05,06.- CIERRE



TELEMADRID

- 15,00.- CINE: UNA DE RISA "Crónica de nueve meses"
- 16,45.- ZONA DE RISA
- 17,15.- LA LIGA: FUTBOL Real Madrid-Sestao
- 20,30.- FUTBOL Ath. Bilbao-Barcelona
- 22,15.- LA GRAN NOCHE DEL ESPECTACULO
- 22,15.- LUNA DE MIEL
- 00,10.- AVANCE INFORMATIVO
- 00,15.- ENTRE AMIGOS
- 02,15.- CINE: SALA DE MADRUGADA "Atraco perfecto"
- 03,45.- FIN DE EMISION

**Mañana**

- 07,15.- CARTA DE SINTONIA
- 07,45.- CINE MATINAL "Música de ayer"
- 09,20.- LA BANDA DE PELICULA
- 10,35.- PANDAMONIUM
- 11,00.- LAS NUEVAS AVENTURAS DE GILLIGAN
- 11,25.- LAS TORTUGAS NINJA
- 11,50.- LOS ROBOTS DEL ESPACIO
- 12,15.- PONTE VERDE
- 13,10.- 101 ESCAÑOS
- 13,35.- MADRID: SIETE DIAS
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- CINE: UNA DE AVENTURAS "Los piratas del espacio"
- 16,50.- CINE "Amor sin fin"
- 18,45.- CHAN-TATACHAN
- 20,00.- TELENOTICIAS
- 20,15.- EL FRIQUI
- 23,00.- AVANCE INFORMATIVO
- 23,05.- CINE "El terror llama a tu puerta"
- 00,45.- CINE: SALA DE MADRUGADA "Horas robadas"
- 02,30.- JUSTICIA PARA TODOS
- 03,20.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### EL OLOR DE LOS BILLETES...

Un tribunal de la ciudad belga de Gante consideró ayer que el olor a fritura de unos billetes constituía una prueba del atraco cometido contra una freiduría. En consecuencia, el acusado Abdullah B., de 19 años, fue condenado a 30 meses de prisión, la mitad de ellos condicionales. Abdullah fue detenido a la media hora de cometer el atraco por la Policía, que encontró en su poder varios billetes con un profundo olor a las frituras del establecimiento. A pesar de que el acusado negó los hechos, el tribunal considera que los billetes "aromáticos" constituían una prueba concluyente para condenarle.

### 125.000 PESETAS POR EL PRIMER SALMON

El primer salmón pescado esta temporada en el río Bidasoa fue adquirido por un restaurante de Pamplona por 125.000 pesetas, cotización que supone un incremento de 5.000 pesetas por kilo respecto al año anterior. Según la Asociación de Pescadores del Bidasoa, el salmón, que fue capturado por el irunés Alberto Uranga en el paraje de Enderlaza, límite que separa Guipúzcoa y Navarra, pesaba cinco kilos y fue adquirido por el restaurante Hartza de Pamplona a 25.000 pesetas el kilo.

### MISCELANEA



Un actor, que encarna a Cristo, recorre la Vía Dolorosa de Jerusalén ante la mirada de los peregrinos.

Alrededor de 50.000 peregrinos llegaron a Tierra Santa para los actos

## El "Via Crucis" en Jerusalén hizo el mismo recorrido que Cristo hace 1.960 años

Con más peregrinos y menos palestinos cristianos que en años anteriores, y con la solemne unción de siempre, ayer llegó a la iglesia del Santo Sepulcro de Jerusalén la procesión del Viernes Santo por la Vía Dolorosa que Cristo recorrió con la cruz hace 1.960 años.

Jerusalén (Efe).— El "Via Crucis" y sus catorce estaciones, un trayecto de casi un kilómetro y medio, fue recorrido por decenas de miles de cristianos de Tierra Santa y peregrinos llegados del exterior que cargaban con enormes cruces de madera, y algunas de plástico negro para aligerar el peso. Este año llegaron unos 50.000 peregrinos de alrededor de 30 países a Tierra Santa, que incluye a Israel y los territorios ocupados por este país, y donde viven 150.000 palestinos cristianos.

Debido al estado de sitio impuesto por el Ejército israelí en los territorios hace diez días, este año sólo han podido entrar a Jerusalén los palestinos cristianos que solicitaron un permiso especial a esos efectos.

El recorrido de la procesión, tras la misa de los presantificados en la iglesia del Santo Sepulcro, comenzó en el pretorio de Pilatos del casco antiguo de Jerusalén, primera estación del calvario y lugar donde, según la tradición, Jesús fue condenado a muerte en la cruz. "Esto es muy

emocionante, y no tengo palabras para describirlo", es todo lo que pudo decir María Salazar, una peregrina de la ciudad española de Málaga. "Los hispanohablantes hemos llegado más temprano porque así es más íntimo", comentó por su parte el mexicano José Espinoza.

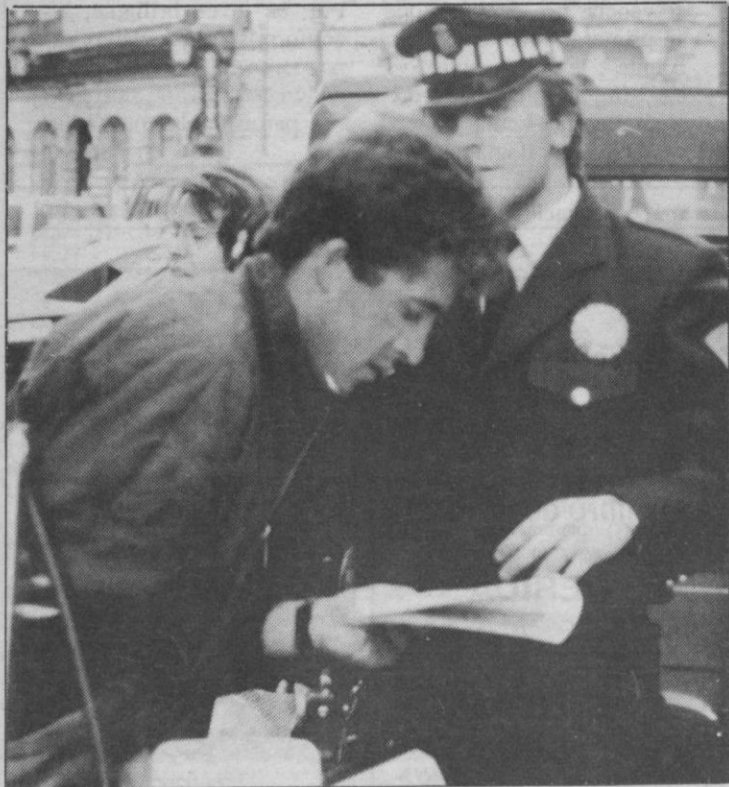
Agentes de la Policía y la guardia de fronteras de Israel tuvieron que abrir paso a la procesión en algunos tramos de la estrecha callejuela de la vía Dolorosa, que patrullaban ante posibles disturbios tras una ola de violencia sin precedentes. En el mes de marzo, nacionalistas árabes mataron en atentados a 15 israelíes, y los soldados judíos a 25 palestinos en enfrentamientos en los territorios ocupados.

●...¿Que cómo estaba la plaza de turistas? Hasta la bandera, ni que torear Enrique Ponce. Que se lo pregunten a servidor, que todavía está esperando la cazuelita de gambas al ajillo después de estar acodado dos horas en la misma barra. Al parecer, interesa sólo determinada clientela cuando sobran las consumiciones y la caja está repleta. Bueno es saberlo...

●...Otros van de penitentes durante la Semana Santa y en vísperas de Nochevieja, cargando con la pesada cruz de la política hasta en días de asueto. Veremos en qué para la moción de censura, pero el señor alcalde tendrá que atarse los machos para soportar tantas embestidas de la oposición. ¡Y es que le pasan factura hasta por los golpes de mano del PP en Avila! Son incorregibles estos "nazarenos de la Cofradía del Sillón"; ¡siempre arrastrando las cadenas de la minoría municipal!

●...Pero no todo van a ser varapalos, porque los chicos de Horizonte Cultural son la elogiada excepción que confirma la regla. Ayudan al Ayuntamiento en la información de los turistas despistados y vigilan los aparcamientos de los amigos de lo ajeno con admirable altruismo. El futuro de Segovia promete ser mucho más esperanzador que el presente si estas nuevas generaciones nos toman el relevo. Dormiremos más tranquilos.

### VISTO Y NO VISTO



**PERICO SE INFORMA.**— El ciclista Perico Delgado, que ha tenido un buen comienzo de temporada tras ganar la Vuelta a Cataluña, se informa sobre las actividades que se desarrollan estos días y consulta un plano con un miembro de la Policía Local. ¿No se le habrán olvidado dónde están las calles?— (Foto: Juan Martín).

### MADRIGAL





Avila y Segovia son las que han resultado menos atractivas para los empresarios

## Las inversiones privadas superaron los 700 millones entre 1989-1991

Las provincias de León y Burgos son las más atractivas para la inversión privada y atrajeron el 53 por ciento de las iniciativas particulares en Castilla y León durante el trienio 1989-1991, según se desprende de un informe realizado por la consultora madrileña TAU para la Diputación de Zamora.

Valladolid. (Ical).— Estos porcentajes contrastan con el pobre papel que juegan Zamora, Avila y Salamanca, que no alcanzan entre las tres el 14 por ciento del dinero inyectado en la región en el mencionado trienio por las empresas privadas.

La inversión productiva privada canalizada por el sistema de incentivos alcanzó los 727.730 millones de pesetas entre 1989-91, últimos años que se conocen. Según este informe, que ha utilizado las tablas "input-output" que elabora el Servicio de Estudios de la Consejería de Economía,

Burgos fue la provincia que más inversiones recibió con un total de 241.604 millones de pesetas, un 33,2 por ciento del total. León recibió el 20,5 por ciento de los proyectos de inversión lo que se tradujo en 149.183 millones de pesetas. A gran distancia se situó Valladolid, en la que las empresas privadas invirtieron 89.509 millones —el 12,3 por ciento del total—. En el resto de provincias se invirtieron porcentajes muy pequeños, inferiores en todos los casos al 8 por ciento. Soria recibió 56.034 millones —7,7 por ciento—, Palencia 53.124 mi-

llones —7,3—, Segovia 38.569 —5,3—, Salamanca 35.658 millones —4,9—, Avila 34.930 —4,8— y Zamora 29.109 millones —4 por ciento—.

### Segovia

El informe de TAU destaca que las provincias de "la raya fronteriza con Portugal junto con Avila y Segovia son las que han resultado menos atractivas para la inversión privada en el trienio de referencia". En el extremo contrario, la consultora sitúa a Burgos, León y Valladolid, que acaparan las dos terceras partes —66 por ciento—.

La aparente importancia de estas cantidades procede de la suma de la totalidad de los programas de inversión con participación privada.

## Castilla y León, principal región consumidora de legumbres de España

Valladolid. (Ical).— Castilla y León es la región española con mayor consumo anual per cápita de legumbres secas en España y se encuentra entre las primeras en porcentaje de hogares consumidores y gasto anual en este tipo de alimentos, según ha puesto de manifiesto un informe elaborado por prestigiosos dietistas y bromatólogos para alertar sobre el descenso del consumo de alimentos "sanos" propios de la dieta mediterránea, bajos en colesterol y grasas.

Según el "Estudio sobre la recuperación de la dieta mediterránea y el papel de las legumbres en la alimentación humana", al que ha tenido acceso Ical, en Castilla y León se consumen 7 kilos de legumbres por persona al año, la mayor proporción del país, frente a los 6,5 kilos que se consumen en Andalucía; 6,2 en el norte; 5,7 en el centro-sur; y 5,6 en el noroeste español.

Por el contrario, en Cataluña y

Levante sólo se ingieren 3,3 y 3,2 kilos. La media nacional es de 5,175 kilos por persona y año. Respecto al porcentaje de hogares donde se consume habitualmente legumbres en la alimentación, Castilla y León ocupa los primeros lugares, con un 55,65 por ciento, aunque esa cifra es ligeramente inferior a la media del país, con un 55,82 por ciento.

### Media nacional

A la cabeza se sitúan Andalucía (87,95), Canarias (66,16) y el norte del país (57,43). Atendiendo al gasto anual que realizan los españoles en comprar legumbres secas —garbanzos, alubias y lentejas—, cifrado en 1.022 pesetas por persona y año, la Comunidad Autónoma se sitúa por encima de la media nacional, con 1.374 pesetas. Sólo le supera el noroeste español, con 1.394 pesetas, y se sitúan por debajo el norte andalucé y el centro-sur.

## Cultura convoca los premios "C" de Turismo para reconocer la labor de los municipios

Valladolid. (Ical).— La Consejería de Cultura y Turismo de la Junta ha convocado los premios "C" de Turismo de 1992, que tienen por objetivo incentivar las actuaciones municipales para promocionar recursos naturales, culturales, arquitectónicos, artísticos, gastronómicos y sociológicos vinculados a la realidad turística.

Los premios "C" se convocan en las nueve provincias de la Comunidad Autónoma y están dotados con tres millones de pesetas para cada galardonado y la entrega de una placa conmemorativa que puede ser colocada por el Ayuntamiento.

Además, la Consejería suele destinar una partida económica para promocionar específicamente a los municipios premiados, mediante campañas publicitarias en revistas especializadas. Los nueve jurados, una por provincia, han valorado en las dos anteriores ediciones la promoción turística, la celebración

de festivales, exposiciones, concursos y festejos populares; el respeto y la conservación de los elementos del entorno urbano como fachadas, señalizaciones, jardines, accesos y calles; las medidas para el control de la contaminación ambiental y el cuidado de sus aguas y márgenes de ríos y embalses y el ordenamiento urbanístico.

En 1990, los municipios premiados fueron Arévalo (en Avila), Castrojeriz (Burgos), Astorga (León), Saldaña (Palencia), San Martín del Castañar (Salamanca), El Espinar (Segovia), Medinaceli (Soria), Olmedo (Valladolid) y Toro (Zamora). En 1991, los premiados fueron San Esteban del Valle (Avila), Covarrubias (Burgos), Ponferrada (León), Ampudia (Palencia), Ciudad Rodrigo (Salamanca), Navas de Oro (Segovia), Viniuesa (Soria), Medina de Rioseco (Valladolid) y Benavente (Zamora). En 1991 el premio recayó en Sepúlveda (Segovia).

## La Junta firma un convenio para fortalecer los recursos de protección de la familia

Valladolid. (Ical). La Consejería de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León ha firmado recientemente un convenio con la Universidad Pontificia de Salamanca que se enmarca en su política de fortalecer los recursos destinados a la protección de la familia en Castilla y León.

El convenio con la Escuela Universitaria de Ciencias de la Familia y el Centro de Orientación de Terapia Familiar permitirá a la Universidad colaborar con los centros de la Consejería

y los alumnos podrán realizar prácticas en actividades educativas y preventivas organizadas por el Gobierno regional.

Por su parte, la Consejería de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León participará en conferencias, seminarios y jornadas sobre aspectos de las ciencias de la familia organizadas por la Escuela. La Junta, en una nota, indica su intención de proteger a la familia de una forma integral en cuanto que célula social.

## Tienes muchas razones para comprarte un Escort CLX



## y sólo una para no hacerlo.

Acércate a tu Concesionario Ford y descubre todo lo que te ofrece el Escort CLX. Un atractivo diseño. Un cuidado interior. Un interesante equipamiento. Un motor ecológico.

Un increíble precio. Una gran seguridad y fiabilidad...

En fin, que sólo puedes tener una razón para no desear comprarte un Escort CLX: tener ya uno.

**Escort CLX 1.495.000 Ptas.\***

\*Precio recomendado en Península y Baleares. I.V.A., impuesto de matriculación, transporte y promoción incluidos.

# Autoinsa

Ctra. San Rafael, 50  
Teléfonos 421481/421601  
SEGOVIA



Pide bajar los intereses y un plan urgente para refinanciar la deuda agraria

## ASAJA denuncia que cuotas, tasas y barbecho hacen imposible rentabilizar la inversión en el campo

El gran reto del campo español, como del resto de sectores productivos, es adaptar sus estructuras para conseguir ser competitivos en el nuevo marco del mercado único europeo, que ha situado

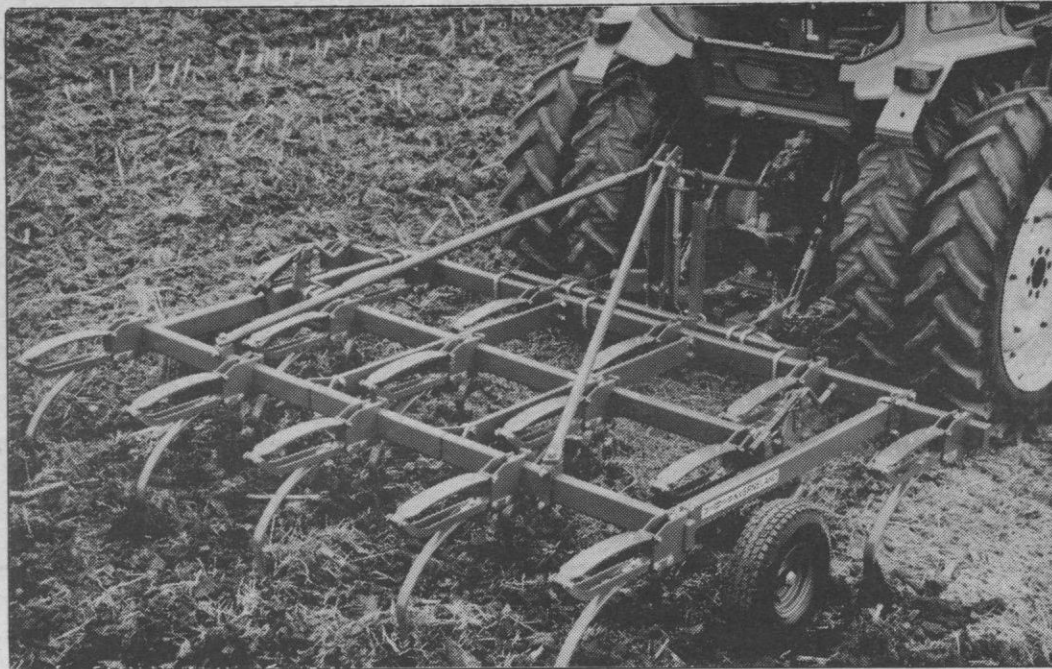
a España como uno de los países con un mercado interior más libre. Esta competitividad pasa por tener igualdad de condiciones y de oportunidades, para lo que es necesario una adecuación nor-

mativa, unas redes comerciales idóneas y una Administración consecuente que defienda los intereses de sus administrados y facilite su actuación y sus relaciones.

Junto a ello, la Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) de Segovia pone de manifiesto que cuando un agricultor de esta provincia se enfrenta en sus propias explotaciones y desde su situación particular con ese reto de la competitividad encuentra graves obstáculos, diferenciados, de sus competidores de otros países comunitarios, que van en contra de la esencia misma del mercado único.

ASAJA considera que la modernización de las explotaciones es prácticamente imposible en provincias como Segovia, con cultivos tradicionales y escasas alternativas, porque ya en prácticamente todos los sectores el productor se encuentra con cuotas de producción, con tasas u obligaciones de barbecho. Esto hace que se deban buscar auténticas fórmulas cabalísticas para hacer rentables procesos de inversión, ya que la tendencia natural de toda inversión es elevar la productividad, y lo cierto es que esos límites impuestos en España, por la escasa pericia negociadora de la Administración central, se quedan cortos hasta para las arcaicas estructuras de las explotaciones agrarias de Segovia, con lo cual es muy difícil que nadie se arriesgue a invertir.

Más aún si tenemos en cuenta que los intereses en España duplican prácticamente a los de los principales competidores europeos, y que los precios de la maquinaria, así como los de otros medios de producción son más elevados que los del resto de la Comunidad Europea.



La maquinaria agrícola mucho más cara que en el extranjero.

Todo esto, indica ASAJA, ha llevado a una acumulación de deudas que hace prácticamente imposible la supervivencia del sector. Una deuda de 2 billones de pesetas en España para un sector cuyo valor añadido apenas supera esa cantidad es insostenible.

Por ello, ASAJA considera imprescindible en primer lugar acabar con las causas que han generado esta situación. Esto es: reducir los tipos de intereses para las inversiones productivas, y en especial las agrarias, hasta asimilarlos con los que soportan en los principales países europeos, y acortar el diferencial de precios en la maquinaria y otros costes de producción, porque en ese mercado único en el que cualquier cosa se puede vender en

igualdad de condiciones en cualquier sitio no se puede consentir que el mismo tractor cueste en España cinco millones de pesetas y en Francia menos de la mitad.

Después considera prioritario que Agricultura y el sector financiero acometan un plan concreto y urgente para la refinanciación de la actual deuda acumulada en el sector agrario.

Una tercera carencia que ASAJA identifica en el campo segoviano es el fuerte envejecimiento, superior a la media nacional y muy por encima de la comunitaria, que dificulta también enormemente esa modernización, porque un señor a sus 55 años ya no tiene ganas de embarcarse en ninguna aventura con la crítica situación del sector en estos mo-

mentos. En este sentido, considera que el nuevo decreto de ayudas para el fomento del cese anticipado entre los 60 y los 65 años tiene valores positivos, sobre todo la simplificación de los trámites para acogerse a este sistema, que permite la transmisión a los hijos, y también el aumento de las ayudas, que el Gobierno estima que quedarán en una media de 950.000 pesetas anuales, respecto a la normativa anterior.

No obstante, esa jubilación, afirma ASAJA, no es la verdadera solución. Esta sólo pasará por ilusionar a los jóvenes, por ofrecerles esa cuota suficiente para producir en condiciones modernas, cómodas, y poder mantener a su familia sin agobios.

EL CLAMOR

## Agricultor y apóstol de la causa

Durante muchos años los agricultores y ganaderos han podido esconderse en el anonimato, ¡cómo eran tantos!; han mantenido la única pretensión de que no les molestaran y les dejaran vivir en paz su vida. Así, se fraguó un sector con escasa conciencia de clase, con muy poca organización y poder reivindicativo, a pesar de su importante peso económico y social en España, que se multiplica en Castilla y León y en Segovia.

Hoy la situación ha cambiado radicalmente. En primer lugar, ya ningún agricultor o ganadero puede pasar desapercibido, todos se preocupan por aparecer en los listados de ayudas oficiales, porque es la única forma de sobrevivir, y, por otra parte, su número es ya tan escaso que cualquier verdadero productor no puede esperar a que nadie defienda por él mismo sus intereses.

Ahora, el hombre del campo debe ser eminentemente participativo y reivindicativo, de ello depende su supervivencia, porque hoy se juega mucho más en una reivindicación oficial, con una norma de Bruselas e interpretada por Madrid, que la venta de ese kilo de trigo que apenas llegará a las 11 pesetas.

Hoy, ser productor agrario requiere una auténtica profesión de fe, el profesional del campo debe incluir entre sus tareas el apostolado, la defensa de sus intereses ante el resto de la sociedad, sin callarse. Es preciso colaborar con las organizaciones, realizar las críticas internas que considere necesarias, pero mostrar fuera una imagen de unidad y apoyo total porque ya quedan tan pocos que no se puede desperdiciar ningún esfuerzo.

Hasta el 30 de abril, apenas 15 días

## Otra vez un plazo mínimo para solicitar la prima del ovino

El Ministerio de Agricultura ha anunciado que el plazo para la presentación de las solicitudes para recibir la prima del sector ovino que concede la CE finalizará el próximo día 30 de abril. Una vez más, este anuncio se ha producido sin que se haya publicado en el Boletín Oficial del Estado la correspondiente orden. De esta forma, teniendo en cuenta que la Semana Santa es prácticamente inhábil a efectos administrativos, a los productores de ovino a penas les quedan quince días para enterarse realmente de la normativa y presentar su solicitud.

Es cierto que estas subvenciones están ya plenamente asentadas, y el mecanismo de renovación es prácticamente automáti-

co; aunque este año, la reforma de la PAC impone que la cuota debe ser asignada por la propia Administración y no se cobrará por lo que se solicite.

En este caso no parece probable que se prorrogue el plazo, práctica habitual en Agricultura, pero estas actitudes vuelven a poner de manifiesto la improvisación con que trabaja la Administración española y la falta de respeto que tiene hacia el propio sector. Esto puede tener efectos más negativos aún en el sector ovino, que en Segovia se encuentra entre los más marginados, se sitúan en las zonas más apartadas y tienen un acceso más difícil a la información y a todos los trámites administrativos, por lo cual debe dársele tiempo suficiente.

Intentan rebajar el precio de las labores en las tierras

## El agricultor debe hacer una valoración correcta de su trabajo para propietarios

La peculiar estructura del campo segoviano, formado tradicionalmente por pequeñas explotaciones familiares, ha hecho que el trabajo de los agricultores y ganaderos no se valore en su justa medida, a ninguno se le ha ocurrido nunca cobrar por hora trabajada o solicitar el abono de los desplazamientos como ocurre con el resto de los profesionales prestadores de servicios.

Hoy, los cambios en esa estructura tradicional del medio agrario han hecho que muchos agricultores se hayan convertido también en prestadores de servicios; es decir, realizan las labores de cultivos de las tierras para otros, propietarios de las explotaciones que no son verdaderos agricultores. Pero apenas ha

cambiado su valoración del propio trabajo.

Las tarifas que se cobran por realizar estas tareas para terceros son siempre muy bajas. Se suele cobrar cierta cantidad por obra, con variaciones dependiendo de la tarea a realizar, así lo más caro puede ser levantar con vertedera o sembrar. Pero los trabajos se hacen también por cierta tradición, por familiaridad o amistad mal entendida en muchos casos. Se considera que lo que se cobre pues bien está, sin pararse a realizar una verdadera valoración del coste real del trabajo, con todos sus componentes, desde el esfuerzo personal y el tiempo, a los materiales, la amortización de la maquinaria o los costes financieros.

Incluso, ahora, con la presente

crisis, algunos de estos propietarios intentan que los precios bajen todavía más. Ante esto es necesario que los agricultores formen un frente común, ante la escasa protección de la Administración, y no realicen en ningún caso una competencia desleal con ellos mismos. Al final esto es lo que significa realizar las tareas de cultivo para esos propietarios no profesionales, que con su ayuda pueden realizar una auténtica competencia desleal con la cosecha luego obtenida, y conseguir las ayudas al cultivo que concede la CE. Esta variable también debería ser tenida en cuenta, a la hora de valorar el trabajo de los verdaderos profesionales, que es el único objeto de las subvenciones comunitarias, aunque luego lo cobren otros.

Mesa redonda sobre el futuro del medio rural

## ASAJA exige que las ayudas de la CE sean sólo para los profesionales del campo

La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) de Segovia organizó el pasado sábado día 3 una jornada agraria en las instalaciones de la Escuela de Capacitación Agraria de Segovia, con motivo de la celebración de su asamblea general. El atractivo de los actos convocados provocó una gran participación.

Esta jornada comenzó con una mesa redonda sobre "La problemática del medio rural", que contó con la participación del consejero de Agricultura de la Junta de Castilla y León, Isaías García Monje; el presidente de ASAJA nacional, Pedro Barato; el presidente de ASAJA de Segovia, Manuel Sanz; el presidente de la Federación Empresarial Segoviana, Miguel Ángel Antona; el vicepresidente de la Diputación Provincial, y el vicepresidente de la Caja Rural, Félix Moracho, y se desarrolló un interesante debate entre los participantes y el público asistente.

La postura más firme fue defendida por el presidente de ASAJA de Segovia, Manuel Sanz, quien insistió en que la supervivencia del medio rural sólo puede lograrse si se mantiene un apoyo a los trabajadores profesionales. En el caso de los agricultores y ganaderos indicó que la Administración debe conseguir que las subvenciones vayan dirigidas en su totalidad a

los verdaderos profesionales que sólo viven de sus ingresos agrarios y que viven en los pueblos los 365 días del año. Porque hoy es evidente el peligro de desaparición para muchos pueblos de Segovia, el despoblamiento total o la desaparición como pueblo verdadero, para convertirse en simples urbanizaciones de veraneo, que supone de igual forma el fin de una forma de vivir y de una cultura tradicional que no se puede perder.

El consejero de Agricultura de la Junta se mostró favorable a que los verdaderos profesionales tengan mejor trato, pero puntualizó que la normativa de la CE no permite discriminar en la entrega de subvenciones y que deben abrirse las mismas oportunidades para todo el que quiera invertir en el campo. Una idea que los agricultores y ganaderos presentes no compartían en absoluto.

La jornada de ASAJA continuó con una comida campera conjunta, alrededor de una caldereta, algo que ya se está institucionalizando en todos los encuentros de la organización agraria.

Por la tarde se celebró la asamblea general de ASAJA donde los afiliados ratificaron la línea política seguida por la comisión ejecutiva y aprobaron las nuevas cuotas y el presupuesto económico para el próximo año.

## La Escuela de Capacitación, magnífica e infrautilizada

ASAJA escogió la Escuela de Capacitación Agraria de Segovia para realizar esta jornada de convivencia para que el campo segoviano pudiera acercarse al organismo plenamente ligado al sector que todavía es desconocido para la mayor parte y que se encuentra infrautilizado. El director de la Escuela, José Luis Martínez Aránguez, presentó a todos los participantes las magníficas instalaciones, con su residencia para

estudiantes internos, establos para el ganado, tierras e invernaderos de cultivo, un laboratorio para cuestiones agrarias y las aulas y zonas de estudio.

Sin embargo, estas magníficas instalaciones no se utilizan al 100 por ciento, y lo que es peor no parece existir la demanda necesaria para que esta utilización pueda producirse en el futuro.

En este punto sería necesario realizar un profundo debate sobre lo que se necesita el campo, en plena crisis y más preocupado por la solicitud de ayudas que por la cosecha, y lo que debe ser una Escuela de Capacitación Agraria. Hoy es muy difícil enseñar a los agricultores y ganaderos a producir, a cultivar sus tierras y cuidar sus ganados. La verdadera enseñanza que necesita el campo es para organizarse, para vender y comercializar sus productos, porque sino de nada sirven los nuevos productos o nuevas técnicas. Esto es lo que se necesita, crear auténticos gestores de cooperativas agrarias, expertos en técnicas de marketing agrario, una profesión que puede tener mucho futuro y que en España ni siquiera existe. Por ahí debe orientarse el futuro de la Escuela.

## LONJA DE SEGOVIA

7-4-1993

	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
<b>PORCINO</b>			
CEBO SELECTO	127	130	+3
NORMAL	123	126	+3
GRASO	142	145	+3
CERDAS DESVIEJE	85/90	85/90	=
LECHONES (SELECTOS)	260	275	+15
LECHONES (NORMAL)	250	265	+15
TIPO CANAL II (KG./CANAL)	165	169	+4
<b>VACUNO</b>			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero)	495	495	=
AÑOJOS PRIMERA	470	470	=
AÑOJOS SEGUNDA	435	435	=
VACAS EXTRA	345	345	=
VACAS PRIMERA	290	290	=
VACAS SEGUNDA	215	215	=
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.	715	715	=
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.	695	695	=
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA	505	505	=
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA	470	470	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS	330	330	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS	280	280	=
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS	230	230	=
<b>OVINO</b>			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg. vivo)	455	480	+25
LECHAL (12 - 15 KG.)	355	380	+25
RECENTAL (15 - 22 KG.)	290	310	+20
PASCUAL (22 - 28 KG.)	260	270	+10
GRANDES (MAS DE 28 KG.)	200	200	=
OVEJAS DESVIEJE	50	50	=
<b>CEBADA</b>			
DOS CARRERAS (pesetas/Kg. en destino)	25,80	26,00	+0,20
SEIS CARRERAS	25,30	25,50	+0,20

## CLAVES DE FUTURO

**PORCINO:** Optimismo en el sector productor. Hay cierta tendencia al alza. Subida de 3 ptas. el cebo y 15 ptas. los lechones. **VACUNO:** Mercado de transición, con ventas irregulares y repetición de precios en todas las categorías. **OVINO:** Mercado alegre e incierto con importantes subidas de los lechales. **CEBADA:** Subida de 0,20 ptas. en un compás de espera.



Cierta tendencia al alza en el porcino.



APUESTAS DEPORTIVAS

**Bono Loto**

Abónese a ganar

**lotería primitiva**

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida

Felipe González se reunió ayer con el ministro Corcuera y el presidente andaluz, Manuel Chaves

## Benegas abandona la reunión de la ejecutiva del PSOE tras informar de los motivos de su carta

El secretario de Organización del PSOE, Jose María Benegas, se ausentó de la reunión que celebra la ejecutiva federal de este parti-

do, tras explicar los motivos por los que había puesto su cargo a disposición de la dirección socialista en la carta enviada el 1 de abril.

Madrid (Efe).— Fuentes oficiales de la dirección del PSOE aseguraron que Benegas hizo una breve exposición inicial en la que explicó los motivos que le habían llevado a poner su cargo a disposición del secretario general, Felipe González, y de la propia ejecutiva. Tras esta explicación, Jose María Benegas, se ausentó de la sala donde se encuentra reunida la dirección socialista, para no estar presente en el debate sobre esta cuestión.

Las fuentes oficiales del partido han señalado también que el secretario general, Felipe González, tiene previsto ofrecer una rueda de prensa sobre las 13,00 para informar sobre el desarrollo del encuentro. González, que llegó en automóvil a la sede del Partido Socialista en la calle de Ferraz alrededor de las 10,30 de la mañana, no hizo declaraciones a su entrada y se limitó a sonreír a los periodistas que se encontraban en la puerta de la sede socialista.

Por su parte, la ministra de Asuntos Sociales, Matilde Fernández, declaró que espera "cosas buenas" de la reunión. Matilde Fernández hizo estas declaraciones a su llegada en taxi a la sede federal del PSOE.

Los dirigentes socialistas comenzaron a incorporarse a la sede del PSOE desde poco antes de las diez de la mañana.

La ejecutiva federal del PSOE se ha reunido para analizar las responsabilidades de la dirección en el caso Filesa e intentar cerrar la crisis interna de la formación socialista. En la reunión también se tendrá que decidir sobre la continuidad o no de José María Benegas en la Secretaría de Organización. Benegas difundió el lunes la carta en la que puso su cargo a disposición de Felipe González y de la ejecutiva, en la que lanzó fuertes ataques contra el sector renovador del PSOE, al que definió como "renovadores de la nada".

Ayer, Felipe González se reunió, en el palacio de la Moncloa, con el ministro del Interior, José Luis Corcuera, y el presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, confirmaron fuentes de la Presidencia del Gobierno. Otras fuentes socialistas señalaron que a esa reunión también podrían haber asistido el vicesecretario general, Alfonso Guerra, y el secretario de Organización, José María Benegas, aunque la presencia de estos dirigentes no fue confirmada oficialmente.

### Salvaguardar la unidad

Dirigentes del PSOE como Ramón Jáuregui o Luis Martínez Noval pusieron el acento, durante esta semana, en la necesidad de que no se produzca la dimisión de Felipe González en la ejecutiva de hoy y en conseguir una solución que salvaguarde la unidad en la formación a la que pertenecen. Otros, como Carlos Sanjuán, Enrique Múgica o Jaime Blanco, expresaron su solidaridad a José María Benegas y respal-



Felipe González. TELEFOTO EFE

daron su labor al frente de la Secretaría de Organización.

Desde el sector renovador se pidió calma y serenidad ante los trabajos de la ejecutiva. No obstante, Joaquín Leguina respaldó la tesis de Felipe González en el sentido de que se deben delimitar las responsabilidades de la dirección en el caso Filesa.

## F. González informó al Rey de su reunión con Helmut Kohl

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, se reunió, a primera hora de ayer, con el Rey Juan Carlos, en el palacio de la Zarzuela, para informarle de su encuentro con el canciller alemán, Helmut Kohl, informaron fuentes del Ministerio del Portavoz.

El jueves, tras su llegada a Madrid después de entrevistarse con Kohl en Salzburgo, Felipe González despachó telefónicamente con el Rey y, ayer a primera hora, a petición del Monarca, ambos mantuvieron un contacto informal en el palacio de la Zarzuela antes de que los Reyes partieran a Lanzarote, donde pasarán unos días de descanso.

El último despacho de Felipe González con el Rey tuvo lugar el lunes de esta semana.

González se desplazó a primera hora de la mañana a Salzburgo, respondiendo a una invitación de Kohl, quien se encuentra de vacaciones en la ciudad austriaca. Ambos mandatarios mantuvieron un intercambio de opiniones sobre el momento político actual en Europa, añadieron las fuentes informantes que no ofrecieron más datos sobre esta visita del jefe del Ejecutivo.

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

396.000.000 de pesetas a la fracción 1.ª de la serie 4.ª del número 36.606

40.000.000 de pesetas al núm. 36.606

20.000.000 de pesetas al núm. 21.417

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
9.958 9.217 0.770 6.197 6.400

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
757 634 203 341 637 223  
991 128 101 344 431

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
43 29 20

1.143.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 572.000 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 606.

25.000 pesetas a los números terminados en 06.

5.000 pesetas a los números terminados en 6, 5 y 1.

### Sorteo

### "ZODIACO MILLONARIO"

100.000.000 de pesetas a la fracción 2.ª del núm. 09.199 del Signo AFORTUNADO "CANCER".

30.000.000 de pesetas al núm. 09.199 del Signo AFORTUNADO "CANCER".

15.000.000 de pesetas al núm. 09.199 en los 11 Signos restantes.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes del Signo AFORTUNADO "CANCER".

Para el resto de premios, véase Lista Oficial.

## Convocada una huelga de 24 horas en AHV el 4 de mayo

Bilbao (Efe).— Los sindicatos ELA, CC.OO., LAB y ESK-CUIS han convocado un nuevo paro de 24 horas en la cabecera de Altos Hornos de Vizcaya (AHV) para el próximo día 4 de mayo, coincidiendo con la reunión que celebrará el Consejo de Ministros europeos de Industria en Bruselas. Según el secretario del comité de la empresa, Néstor Alvarez, el llamamiento responde a la situación de "incertidumbre actual ya que no sabemos cuál va a ser el futuro de AHV, si va a haber miniacera o no".

Los sindicatos convocantes rechazan el plan de reestructuración del sector siderúrgico español y demandan que la capacidad productiva de AHV se sitúe en el millón y medio de toneladas frente a las 900.000 toneladas que prevé el Gobierno a través de la instalación de una acería compacta en Sestao (Vizcaya), en sustitución de los hornos altos de la empresa vasca.

Alvarez consideró que "no son de recibo" las declaraciones de dirigentes de los socialistas vascos, en las que muestran su convencimiento respecto a que el Consejo de Ministros europeos de Industria apoyará la construcción de la citada miniacera. En su opinión, "son mensajes que no se ajustan a la realidad" y que se efectúan "para que la gente no se movilizase".



LOS REYES EN LANZAROTE.— Los Reyes Juan Carlos y Sofía, el Príncipe de Asturias y las infantas Elena y Cristina, junto a la condesa de Barcelona, llegaron ayer a la isla de Lanzarote, en donde permanecerán varios días para descansar y reponerse de la tensión que han sufrido por el fallecimiento de Don Juan. Junto a los Reyes han viajado las hermanas de Don Juan Carlos, las duquesas de Badajoz y Soria, quienes en compañía de otros miembros de la Familia Real estarán hasta el miércoles en la isla. La Familia Real viajó en dos aviones, un Mystere Falcon que trasladó a los Reyes y a la Infanta Cristina, y un Boeing 737 con el Príncipe Felipe, la Infanta Elena y los restantes miembros de la familia. Los Reyes fueron recibidos en el aeródromo militar de Guacimeta, entre otras autoridades civiles y militares, por el presidente de la Comunidad Autónoma, Manuel Hermoso.— (Telefoto Efe).

## Al menos 115 muertos en la última semana en accidentes de carretera

Madrid (Efe).— Ciento quince personas han muerto desde el mediodía del pasado viernes día 2 de abril hasta las 20,00 horas de ayer, festividad de Viernes Santo, en los 92 accidentes ocurridos en las carreteras españolas, según ha informado la Dirección General de Tráfico.

En las últimas 24 horas hubo 15 accidentes en los que murieron 18 personas, otras 16 resultaron heridas graves y 12 leves. Además de los 115 muertos, en los 92 accidentes registrados en los últimos ocho días 87 personas resultaron con heridas graves y otras 61 con heridas de carácter leve.

El estado de las carreteras españolas a las 10 horas de hoy, sábado, era de normalidad, informaron fuentes de la Dirección General de Tráfico. A esta hora, los dos únicos puntos en los que se registraban retenciones se encontraban en la localidad leridana de la Seo de Urgel en la N-145 y en la N-260.

Las mismas fuentes señalaron que en las carreteras de las grandes ciudades se estaban instalando a esa hora los carriles adicionales de salida para evitar los embotellamientos, si bien no se espera que hoy sea un día especialmente conflictivo.

Enterradas las víctimas de la explosión de gas en Caldes de Malavella (Gerona)

## Sin identificar aún el tercer "grapo" que murió en el atentado de Zaragoza

El cadáver de Pedro Luis Cuadrado Delabat, uno de los tres miembros del GRAPO muertos en el atentado contra un furgón de Prosegur, fue incinerado ayer por la mañana en el cementerio de Torrero de Zaragoza, mientras que el cuerpo de la terrorista Isabel Santamaría del Pino fue trasladado a Madrid. El tercer "grapo" muerto en el atentado aún no ha podido ser identificado.

Zaragoza-Gerona (Efe).— Fuentes de las funerarias que se encargaron del traslado de los cadáveres desde el Instituto Anatómico Forense de Zaragoza informaron que los familiares de los dos terroristas se hicieron cargo ayer de sus restos mortales, tras la autorización del juez.

El cuerpo de Pedro Luis Cuadrado, de 38 años y natural de San Fernando (Cádiz), fue incinerado a petición de los familiares del fallecido y con autorización del juez a las 12,30 horas de la mañana en el crematorio del Cementerio municipal de la capital aragonesa, y las cenizas se entregaron a sus parientes. La madre y un hermano de Isabel Santamaría, de 34 años y natural de Madrid, llegaron el jueves por la noche a Zaragoza para hacerse cargo del cadáver, que fue trasladado a dicha ciudad.

El tercer "grapo" que murió en el atentado no ha podido ser identificado por los especia-

listas de la Policía, ya que era el que se encontraba más cerca del lugar de la explosión y su cuerpo quedó completamente destruido.

El otro fallecido en el atentado, Pedro Manuel Escuder Gimeno, de 29 años de edad, que era el vigilante que conducía el furgón blindado en el que los terroristas colocaron una bomba "lapa" y que iba a contraer matrimonio el próximo 10 de julio, fue enterrado ayer por la mañana en el cementerio de Torrero.

El vigilante de Prosegur Ignacio Hernández Ruiz, herido en el atentado, continúa muy grave en estado de coma, mientras su compañero José Gascón Benedicto evoluciona favorablemente, aunque sigue ingresado en la UCI. La pareja de vigilantes acompañaba al fallecido M. Escuder Gimeno.

Las fuerzas de Seguridad del Estado mantienen un amplio dispositivo policial en los accesos, salidas y casco urba-

no de Zaragoza, donde se siguen practicando registros y comprobación de filiaciones, en busca de los terroristas que lograron huir en un vehículo que abandonaron cerca del lugar del atentado. Los terroristas huidos podrían ser dos hombres y una mujer, alguno de ellos herido por la explosión, y la Policía investiga la posibilidad de que el GRAPO disponga de algún piso franco en la capital aragonesa.

### Explosión de gas

El funeral por las cinco personas fallecidas en la explosión de gas ocurrida el jueves de madrugada en un inmueble de la localidad gerundense de Caldes de Malavella, se ha celebrado esta mañana. En un comunicado del Ayuntamiento se indica que se espera que la ceremonia tenga carácter familiar. También se asegura en la nota que, a la espera de los informes facultativos que confirmen las impresiones obtenidas en el lugar de los hechos, la causa del siniestro ha sido la explosión de gas acumulado en una de las viviendas del edificio, que provocó el derrumbamiento de gran parte del inmueble, resultando afectadas todas las viviendas.

### BREVES

La Audiencia de Barcelona ha condenado a un joven "skinhead" (cabeza rapada) a seis meses de arresto mayor y a pagar una indemnización de 1,5 millones de pesetas a un muchacho al que golpeó brutalmente porque se negó a besar una fotografía de Hitler.

El juez Lluís Pascual ha decretado la libertad sin fianza para el empresario Manuel Tramullas Beltrán, quien permanecía encarcelado desde el pasado 25 de marzo por su posible implicación en un fraude fiscal de más de mil millones de pesetas.

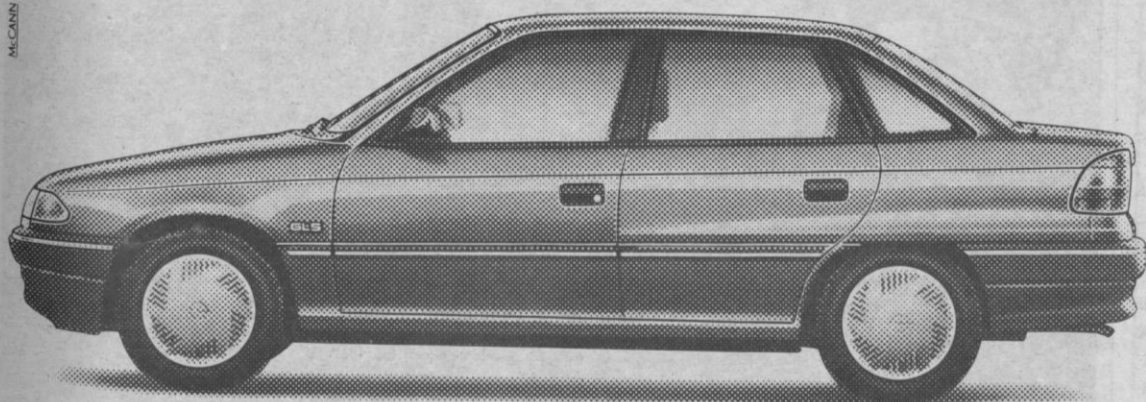
El presunto jefe de la organización independentista vasco-francesa "Iparretarrak" (los del norte), Philippe Bidart, ha sido condenado por un Tribunal de Poitiers (Francia) a seis años de cárcel por atraco a mano armada.

Un ligero movimiento sísmico ha sido registrado en la tarde del viernes por el Instituto Geográfico Nacional al noroeste de la isla de Tenerife, sin que sus efectos hayan tenido consecuencias para la población y solamente se ha sentido por algunas personas en la localidad de Candelaria.

Representantes nacionales de la Confederación de Los Verdes se reúnen estos días en Ibiza para coordinar y desarrollar un borrador del que saldrá el programa electoral con vistas a los comicios generales, informó el secretario de Relaciones Internacionales, Joan Boades.



# AUTOGARSA Y OPEL ASTRA DAN COLOR A LA FERIA DE CUELLAR



Promoción limitada a unidades en stock.

T E S P E R A M O S

## AUTOGARSA

Pol. Ind. EL CERRO. Tel. 42 55 12. SEGOVIA  
CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA.

OPEL

## Yeltsin afirma que si pierde el referéndum "el mundo se estremecerá"

Moscú (Efe).— El presidente ruso, Boris Yeltsin, afirmó ayer que si pierde el referéndum del próximo 25 de abril "el mundo se estremecerá", porque "el poder los tomarán las fuerzas más extremistas".

"Si no hay presidente, el poder lo tomarán las fuerzas más extremistas", dijo Yeltsin, en una reunión con los directores de los principales periódicos de Rusia.

El presidente ruso se expresó a favor de que, en caso de perder él la consulta, sea el Consejo de la Federación (integrado por los líderes de las autonomías rusas) el que, después del referéndum, decida la fecha de las elecciones presidenciales y legislativas.

Agregó que el Consejo de la Federación debería asumir todo el poder en el país para desplazar a los órganos "ilegítimos" de poder, en alusión al Congreso y al Parlamento permanente, por ser vestigios de la época comunista.

Yeltsin calificó el referéndum de "destino de Rusia", y consideró primordiales para él las preguntas primera y cuarta de la consulta, es decir, la confianza en el presidente y la conveniencia de celebrar elecciones anticipadas del Parlamento.

Según la televisión rusa, esto es así porque de ganar alguna de estas dos preguntas, Yeltsin podrá anular las facultades del Parlamento y reforzar el sistema presidencial, así como decidir por sí mismo la fecha de las elecciones legislativas. Yeltsin, que se mostró seguro de que el pueblo le apoyará en el plebiscito, dijo que de perderlo está dispuesto a presentarse a nuevas elecciones y que hasta ese momento seguiría en el cargo.



Fuerzas serbias abren fuego a escasos kilómetros de la ciudad de Srebrenica.

TELEFOTO EFE

Aviones militares de la OTAN volarán el próximo lunes sobre Bosnia

## Los serbios rechazan el despliegue de cascos azules en Srebrenica

El comandante en jefe de las fuerzas serbias bosnias, el general Ratko Mladic, rechazó ayer que los cascos azules de las Naciones Unidas se desplieguen en la ciudad bosnia oriental de Srebrenica, pero propuso una tregua que entrará en vigor hoy sábado.

Belgrado (Efe).— "Antes moriremos que permitir" la entrada de los cascos azules, declaró Mladic a Radio Belgrado tras dialogar ayer en la capital yugoslava con los comandantes de las tropas de paz de la ONU en la antigua Yugoslavia (UNPROFOR), los generales Lars-Eric Wahlgren y Philippe Morillon.

Añadió que "el Consejo de Seguridad de la ONU tiene que entender que todo se puede conseguir de los serbios por las buenas, pero nada por las malas".

Mladic propuso una tregua en torno a Srebrenica a partir de las 12.00 GMT hoy sábado y una reunión, el próximo lunes, con el jefe de las tropas musulmanas bosnias, general Sefer Halilovic.

Según fuentes de la UNPROFOR, los musulmanes aceptarán la reunión si se respeta la tregua en torno a Srebrenica, uno de los últimos enclaves musulmanes en Bosnia oriental.

Wahlgren ordenó el miércoles a Morillon entrar con un contingente de soldados canadienses en Srebrenica, pero

los serbios impidieron el jueves ese intento.

Por otra parte aviones militares de la OTAN empezarán a volar el próximo lunes sobre el cielo de Bosnia-Herzegovina para hacer respetar la zona de exclusión aérea.

Unos setenta cazabombarderos holandeses, estadounidenses y franceses han llegado ya de bases del noreste italiano para participar en la misión. Esta misión militar, la primera que emprenden fuerzas aliadas desde la creación de la OTAN en 1949, estará dirigida desde la base italiana de Vincenza (noreste del país) por el general Antonio Rossetti. Asimismo Gran Bretaña, Francia y EE.UU. mantienen cada uno un portaaviones en el mar Adriático.

## PANORAMICA

EE.UU.— El jurado en el juicio de los cuatro policías blancos acusados de apalea al ciudadano negro Rodney King se dispone este fin de semana a comenzar sus deliberaciones en Los Angeles, mientras se repiten los llamamientos a la calma ante el temor de nuevos disturbios.

INDIA.— Más de 100 personas resultaron muertas en el estado nororiental indio de Bengala Occidental, a consecuencia de un tornado que azotó ayer cinco poblados del distrito de Murshidabad.

ARMENIA.— El ejército armenio y las fuerzas de autodefensa karabajíes han emprendido una ofensiva a gran escala desde el enclave de Nagorno-Karabaj, sobre la región de Fizuli, en el suroeste de Azerbaiyán.

INGLATERRA.— John Major, se encuentra en el nivel más bajo de popularidad al cumplirse ayer, el primer aniversario de las últimas elecciones generales.

ITALIA.— Los mafiosos Buscetta y Mannoia pudieron revelar en Nueva York al fiscal general de Palermo, Giancarlo Caselli, las relaciones entre el ex presidente italiano Giulio Andreotti y Stefano Bontate, jefe de las familias vencidas por los "corleoneses" entre 1980 y 1982.

SURAFRICA.— Un hombre se suicidó ayer al saltar al vacío desde el piso 51 de un edificio del centro de Johannesburgo, tras haber convocado a la prensa con el pretexto de lanzarse en paracaídas en un acto de protesta política.

LIBIA.— La presión de los países árabes y una coalición de intereses económicos occidentales, han sido determinantes para evitar el endurecimiento del embargo aéreo y militar contra Libia, lo que permitirá un nuevo respiro a Gadafi, estimaron ayer medios políticos de Túnez.

## Aviones de EE.UU. fueron atacados por la artillería iraquí al norte del paralelo 32

Washington (Efe).— Por primera vez desde que Bill Clinton llegó a la Casa Blanca, unos aviones estadounidenses han sido atacados por la artillería iraquí en lo que ya se considera como un nuevo desafío de Bagdad al Gobierno de EE.UU.

Tres aviones "F-16" y un "F4G" estadounidenses sufrieron el ataque ayer cuando patrullaban en la zona de exclusión aérea, al norte del paralelo 32, pero pudieron regresar sin problemas a su base en Turquía, dijo el Departamento de Estado.

El ministerio señaló que los aviones respondieron con el lanzamiento de cuatro bombas. (En Bagdad, el Gobierno iraquí desmintió que su artillería hubiese disparado y acusó a EE.UU. de haber herido a un soldado iraquí con sus bombas)

Según los analistas, lo ocurrido constituye una primera prueba para el presidente Clinton

que, desde su llegada al poder el pasado 20 de enero, sólo tuvo que afrontar una pequeña escaramuza con Irak.

El hecho tuvo lugar dos días después que el nuevo presidente se instalara en la Casa Blanca: el 22 de enero, un avión FAG estadounidense disparó contra unas baterías iraquíes después de que su piloto informó de que los iraquíes habían activado sus radares de seguimiento.

Pero, desde entonces, el presidente iraquí, Saddam Hussein, había permanecido discreto y las tensiones parecían haber disminuido.

El ataque de ayer ha sido considerado por los observadores como una nueva maniobra del líder iraquí para probar la determinación de un dirigente estadounidense que, según muchos expertos, se dedica más a los problemas internos del país que a los temas internacionales.



CHOQUE DE TRENES EN BERLÍN.— Tres personas murieron y otras 17 resultaron heridas, seis de ellas de gravedad, en el choque de dos trenes de pasajeros, ayer viernes, en el suroeste de Berlín, según el balance del Cuerpo de Bomberos. La lista es aún provisional, por cuando todavía quedaban pasajeros atrapados en los vagones de cabeza -totalmente destrozados- y se considera poco probable que hayan podido sobrevivir, puntualizó el coordinador de las labores de rescate, Albrecht Broemmer. Uno de los trenes, el "IC 995", cubría la ruta Berlín-Francfort-Stuttgart, y el otro, el "D-1045", el trayecto Hannover-Berlín y cada uno de ellos transportaba aproximadamente 600 pasajeros. Los muertos son una mujer de 38 años que viajaba en primera clase rumbo a Stuttgart y los dos maquinistas del tren procedente de Hannover. Las informaciones en torno al número de víctimas han sido contradictorias y la Policía alemana aseguró que perdieron la vida al menos seis personas.— (Telefoto Efe).

FUTBOL SALA

FUTBOL

Los equipos segovianos, hora a hora

Actividades para hoy, sábado

FUTBOL SALA

División de Honor

Caja Segovia-Penzoil Marsanz, 6 tarde, P. Delgado. Arbitros: Fortuño y Requena.

BALONCESTO

Liga Autonómica Juvenil Masculina

Maristas Fórum-JPM Caja Segovia. Valladolid.

FUTBOL

Cuadrangular juvenil

Unami-Lauro Ikastola. 4 tarde. La Albuera (pistas).

Quintanar-Centro Udaco. 6 tarde. La Albuera (pistas).

Actividades para el domingo

BALONCESTO

División de Honor

Cepsa Tenerife-Caja Segovia. 11 horas. Sta. Cruz de Tenerife.

FUTBOL

Tercera División

Monterasma-At. Bungalés. 5,30 tarde. La Mina. Arbitro: Martín Gómez (VA).

Venta de Baños-G. Segoviana. 5 tarde. Palencia. Arbitro: Gómez Valcárcel (LE).

Regional Preferente

Becerril-La Granja. 5 tarde. Palencia.

Liga Provincial

Navas de Oro-Valseca. 6

Cuéllar-Ayllonesa. 5,30

Mozoncillo-Carbone ro. 5,30

Bemuy-S. Rafael. 5

Coca-Cantimpalos. 5

El Espinar-Segoviana B. 5

Riazano-Villacastín. 5,30

Virgen del Castillo-Arlequín. 5

Descansa: San Lorenzo

Cuadrangular juvenil

3º y 4º puesto. 4 tarde. La Albuera (pistas).

Final. 6 tarde. La Albuera (pistas).

CICLOTURISMO

Club Ciclista 53x13.

Recorrido: Segovia, Fuentemilanos, Monte-

rubbio, Marugán, Abades, Valverde del Majano, Segovia (Los Hoyos).

65 kilómetros. Salida 10 horas.

Caja Segovia juega hoy un interesante encuentro en el Pedro Delgado

J.M.M.

El encuentro que esta tarde a las seis disputen Caja Segovia y el líder del grupo Marsanz, en el polideportivo "Pedro Delgado", es uno de los partidos más interesantes que el aficionado puede presenciar en esta liga. Los de Torrejón son los más fuertes —lo fueron ya en la primera fase—, y sin duda es uno de los favoritos para el título.

Dado que no parece que existan bajas en la plantilla de Caja Segovia, pese a que tanto Ben Hur como Elías no están al cien por cien de su capacidad física, se podrá plantar cara a todo un líder. Otra cosa será que los puntos puedan quedarse en casa, si bien cabe pensar que empresas tan importantes ha superado el conjunto local.

En relación con la Primera División nacional es jornada libre, por lo que algunos equipos la aprovecharán para ponerse al día en los encuentros que puedan tener aplazados.



Nuevo tropiezo del C.D. La Granja en su casa.

JUAN MARTIN

La Granja perdió frente al líder en encuentro aplazado

Tras los marcadores del jueves, la G. Segoviana pierde dos puestos en la clasificación

J.M.M.

El pasado jueves se disputaron encuentros de fútbol de Tercera División que fueron aplazados en su día por causa del mal tiempo. Los resultados habidos fueron los siguientes:

Cultural León, 1-Béjar, 0  
Salmantino, 1-At. Astorga, 0  
Hullera, 5-La Bañeza, 2

Nada favorables han sido los marcadores para la G. Segoviana que desciende dos puestos en la clasificación en favor de Salmantino y Cultural, manteniendo empate a 32 puntos con Venta de Baños, rival de mañana domingo en la localidad palentina. El encuentro es interesante para ambos, si bien hay que tener en cuenta que el conjunto "ferrovia-

rio" ha cedido en casa siete empates y perdió tres encuentros. Un resultado positivo le serviría al conjunto azulgrana para mantener aspiraciones a lugares más altos de la tabla. Recordar que en la primera vuelta el encuentro entre ambos equipos en La Albuera terminó con empate a cero.

Regional Preferente

También hubo jornada completa en el grupo A de la Regional Preferente, con estos marcadores:

La Granja, 0-Aguilar, 2  
Tardajos, 1-Becerril, 1  
Arenas, 6-Villarcayo, 0  
Guardo, 7-Carrión, 0  
Visontium, 0-Herrera, 0

Jornadas sobre deporte

Se celebran en Segovia las jornadas sobre "Diabetes y deporte"

JAVIER M. MESA

La Asociación de Diabéticos Españoles, con la colaboración de Ayuntamiento y Diputación de Segovia, ha organizado las Jornadas Castellano-leonesas sobre Diabetes y Deporte, actividad dirigida para jóvenes a partir de 14 años, diabéticos o simpatizantes cuya vinculación con la diabetes se estime por la organización, y que se celebrará en nuestra ciudad en los días 22 a 25 de abril. Las jornadas que tendrán un ciclo de conferencias en los que la relación de la enfermedad con la práctica deportiva, será su base más importante, completándose con las acti-

vidades deportivas programadas. Las inscripciones para las jornadas podrán efectuarse a través de todas las asociaciones de diabéticos en Castilla León, y más directamente en la A.D.E. de Segovia. El precio es de 8.000 pesetas. El programa es tan amplio como interesante, con participación de eminentes especialistas médicos en la problemática de la diabetes, y la relación de esta enfermedad con la práctica del deporte. El programa deportivo se desarrollará en las instalaciones del colegio Hijas de Jesús y en la piscina del Parador Nacional de Turismo. También se incluye una marcha atlética para el sábado día 24.

VIII Ciclo de Primavera de Horizonte Cultural

Dentro del VIII Ciclo de Primavera organizado por la asociación "Horizonte Cultural" las actividades deportivas programadas se centrarán en el baloncesto, con diversos encuentros y concursos de triples que se disputarán en el pabellón Emperador Teodosio los sábados 17 y 24 de abril respectivamente. También falta por confirmar el viaje a León para jugar un partido contra el C.B. Elosúa, lo que sería un buen punto final para el ciclo.



Hazte socio de la Cruz Roja. Harás Bien.

BALONCESTO

Caja Segovia, ya sin nervios, despide la Liga en Tenerife

J.M.M.

Con la jornada que se disputa en el presente fin de semana terminan las competiciones oficiales para los equipos femeninos de la División de Honor. El partido que juega Caja Segovia en Tenerife, ya sin nervios, despide la Liga en Tenerife, ya sin nervios, despide la Liga en Tenerife, ya sin nervios, despide la Liga en Tenerife.

En el orden deportivo significa un adiós, al menos temporal, para Daw Stanley, que marchó a EE.UU. por causa de tener a su madre enferma, y de Mirian Henningsen Pérez, que tras disputar el partido se queda en la isla donde tiene su domicilio habitual.

Ninguno de los dos conjuntos va a ganar ni perder, gane o pierda, valga el parafraseado.

Por lo que respecta a la Segunda División la jornada es de descanso para los cuatro equipos que juegan la segunda fase de clasificación para el ascenso. Cantimpalos Unami, en su equipo juvenil, juega en Burgos el campeonato regional de la categoría.

## FUTBOL SALA



El Planta Baja se mantiene de líder.

JUAN MARTIN

## Planta Baja no dio opción a Salón de Té y se mantiene líder

En Segunda, Fuentepelayo y Ciresa en lucha por un puesto de ascenso

A falta de cuatro jornadas para la conclusión de la liga provincial, no hay nada decidido ni en la Primera, donde Planta Baja mantiene su renta de dos puntos ante Salón de Té Diva, ni en Segunda, con dos equipos, Fuentepelayo y Ciresa, luchando por la plaza que otorga el ascenso directo.

JAVIER M. MESA

Con una media de 10 goles por partido, los resultados de los equipos de primera fueron los siguientes: Salón de Té Diva, 1 (Roberto); Planta Baja, 1 (Oscar). Samboal, 9 (Alejandro 2, Ovidio 2, Fernando 2, Pedro 2 y Juan); C. Gómez, 7 (Alfonso 3, Antonio 2, Carlos y Alejandro en p.p.). Annisa, 5 (Juan 2, Julio 2 y Blanco); M. Santiuste, 5 (Roberto 4 y Misael 1). Caja Segovia, 10 (Antonio 3, Miguel 2, Luis, Jorge, Oscar, Rodrigo y Javier); Masigal, 5 (Vallejo 3, Javi y Justo). P. Encuentro, 4 (José, Muñoz, Vallejo y Julio); S. Teresa, 6 (Juan 3, José 2 y Juan). Hogar, 5 (Félix 4 y Barranco); Unami, 2 (José).

En el partido más importante de la jornada, Planta Baja empató con el segundo clasificado, Salón de Té Diva, y mantiene una jornada más el liderato, al que también opta Hogar Tapiceras, aunque ya con pocas opciones.

## CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	P.
P. Baja	21	14	6	1	34
S. Té Diva	21	13	6	2	32
Hogar	21	14	2	5	30
Samboal	21	11	2	8	24
M. Santiuste	20	11	1	8	23
C. Gómez	20	10	3	7	23

C. Segovia	20	8	4	8	20
Annisa	20	6	7	7	19
Unami	20	6	5	9	17
P. Encuentro	20	6	2	12	14
S. Teresa	20	4	2	14	10
Masigal	20	2	5	13	9
C. González	20	4	1	15	9

MAXIMO GOLEADOR TROFEO DEPORTES LALO: 53 goles, Israel (Samboal); 38, Félix (Hogar); 35, Roberto (Molduras Santiuste).

CALENDARIO JORNADA 23: Sábado 17, Frontón: 17,30 h. Unami- Salón de Té Diva. 18,45 h. S. Teresa-C. González.

Santiuste: 19,00 h. M. Santiuste-C. Segovia.

Domingo 18, Pedro Delgado: 12,45 h. C. Gómez-Annisa. 14,00 h. P. Baja-Samboal. 15,15 h. Masigal-P. Encuentro. Descansa: Hogar.

## SEGUNDA DIVISION

Un gol más, que en la Primera División, 61 por 60, se marcó en Segunda, con unos partidos que terminaron con los siguientes marcadores: Atrio, 3 (Sáez 2 y Torrego); Bar Madrid, 1 (Vázquez). Ciresa, 7 (Antonio 2, Luis, Juan, Miguel, Guillermo y César); T. Porrón, 1 (Santi). Muñoveros, 9 (José 5, J. Luis 2, David y José A.); A. San Pablo, 4 (Manuel 2 y Alberto 2). Domingo de Soto, 5 (Anatolio 2, Pablo, Demetrio y José); Sitio, 0. H. Lucía, 4 (Juan, Esteban, Pedro y Oscar); Bar Gallego, 6 (José 4, Luis y Juan). Bar Madrid, 3 (Cervigón); Fuentepelayo, 6 (Serrano 4 y Adolfo 2). Noé-Happis, 6 (Luis 4, Higinio y Pedro); Atrio, 10 (Sáez 6, Torrego 3 y Alfonso en p.p.).

Con Muñoveros a un paso de ser campeón en Segunda, la lucha se centra ahora por saber qué equipo ocupará la segunda plaza, que otorga el ascenso directo. La ventaja está del lado de Fuentepelayo, pero Ciresa está empatado a puntos, por lo que están abiertas todas las posibilidades.

## CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	P.
Muñoveros	22	19	1	2	39
Fuentepelayo	22	17	1	4	35
Ciresa	22	16	3	3	35
B. Gallego	22	15	2	5	32
O. Espinar	21	13	1	7	27
Atrio	22	10	2	10	22
D. Soto	22	11	0	11	22
CBS	21	10	1	10	21
B. Madrid	22	9	2	11	20
B. Sitio	22	8	3	11	19
A.S. Pablo	22	5	3	14	13
T. Porrón	22	6	0	16	10
H. Lucía	22	4	1	17	9
Noé-Happis	22	0	0	22	0

Taberna el Porrón y Noé-Happis, con dos puntos menos por sanción.

MAXIMO GOLEADOR: 55, Cervigón (Bar Madrid); 48, José L. (Muñoveros); 45, Serrano (Fuentepelayo).

CALENDARIO JORNADA 23: Sábado 17, Frontón: 15,00 h. O. Espinar-D. Soto. 20,00 h. B. Gallego-B. Madrid. 21,15 h. T. Porrón-Muñoveros.

Pedro Delgado: 15,30 h. B. Sitio-Ciresa.

La Granja: 18,00 h. A. San Pablo-H. Lucía.

Fuentepelayo: 19,15 h. Fuentepelayo-Noé-Happis.

Domingo 18, Pedro Delgado: 16,30 h. Atrio-CBS.

## TENIS

## Bruguera logra el pase a las semifinales del Godó, tras jugar uno de sus mejores partidos

Barcelona, (Efe).— El catalán Sergi Bruguera, que logró ayer clasificarse para las semifinales del torneo de tenis Conde de Godó, tras vencer al estadounidense Andre Agassi por 6-3 y 6-1, dijo que este encuentro había sido claramente "uno de los mejores" de su vida. Bruguera afirmó que le hacía "más ilusión" este triunfo que la victoria en Montecarlo en 1991 cuando derrotó en la final al alemán Boris Becker.

Sergi razonó esta afirmación porque según él, ayer estuvo todo el rato "concentrado al ciento por ciento, con un juego perfecto, largo, con peso", y que además le había salido todo "frente a uno de los mejores jugadores del mundo".

La felicidad por la victoria ante Agassi hizo que Bruguera, generalmente parco en palabras, se explayase durante la confe-

rencia de prensa para expresar su júbilo. "Ha sido muy difícil porque Agassi luchó en todo momento y hasta el final. Con 4-0 en la segunda manga no dejó de presionar y fue peligroso", añadió. "En esos momentos pensé que no me podía quedar parado y que tenía que continuar presionando. Me hace mucha ilusión esta victoria, sobre todo por conseguirla aquí. Lo de Copa Davis fue un golpe muy duro y grave, y más que a nadie me ha dolido a mí" dijo el tenista catalán. "Ahora —añadió— me he recuperado ya y con una victoria como esta y delante de mi público, me gustaría ganar este torneo".

Sobre su próximo rival, el sueco Magnus Gustafsson, Bruguera recordó que perdió contra él en las semifinales de 1992. "Tiene una derecha buenísima, es muy luchador y será muy difícil", comentó el tenista.

## CICLISMO

## Despedida triunfal de Rominger en la Vuelta al País Vasco

Guipúzcoa, (Efe).— El suizo Toni Rominger, del Clas, fue el vencedor de la trigésimo tercera edición de la Vuelta al País Vasco, tras disputarse el segundo sector de la última etapa, una cronoescalada al alto de Santa Bárbara sobre 7,1 kilómetros, en la que se impuso con la facilidad de los campeones.

Rominger, que revalida así su victoria en la prueba vasca, puso broche de oro a la excelente actuación de su equipo ya que además de sus cuatro triunfos -tres etapas y la general- hay que añadir otra etapa de Federico Echave, las metas volantes logradas por Abraham Olano y el premio en el apartado de equipos. Toda una exhibición del equipo de Juan Fernández.

Los últimos 7,1 kilómetros de la prueba vasca fueron recorridos por Rominger en 11 minutos y 12 segundos, dos segundos menos que el danés Rolf Sorensen, otro de los triunfadores en esta Vuelta,

ya que se llevó para su zurrón dos triunfos parciales y el subcampeonato en la general. Sorensen realizó el mejor tiempo intermedio (5:55 minutos en el quinto kilómetro) para terminar en 11:14, mientras que el suizo Zuelle terminaba en tercera posición al pasar el cronometro en 11:30 minutos tras haber pasado los primeros 5 en 6:12.

Rominger, un corredor nacido el 27 de marzo de 1961 y profesional desde 1986, de está forma ratifica su buen momento de forma, ya que además de su éxito en la Vuelta al País Vasco, esta temporada se dejó ver en el Critérium Internacional, donde fue segundo y estrenó su palmarés de la temporada '93 al ganar una etapa. El frío y calculador corredor suizo, que no prepara ninguna prueba en concreto y se limita a disputar a tope todas, dejó claro que es el líder indiscutible del Clas y que tiene un lugar de privilegio entre la élite mundial.

## EN BREVE

**GOLF.**— Severiano Ballesteros (70) reaccionó ayer mediada la segunda jornada del Masters de Augusta (EE.UU.) y José María Olazábal (72) se mantuvo en su línea efectiva del primer día, para quedar ambos bien situados con vistas a los dos días que quedan de competición, después de una jornada que tuvo que suspenderse por la fuerte lluvia que comenzó a caer sobre Augusta y que impidió que una decena de jugadores pudieran terminar sus recorridos. La clasificación provisional, a falta de terminar este segundo recorrido a primera hora de hoy, la encabe-

zan ahora los estadounidense Jeff Maggert, con menos siete (137), Dan Forsman, menos seis (138), y Chip Beck y Russ Cochran, con menos cinco (139).

**AUTOMOVILISMO.**— El finlandés Juha Kankkunen (Toyota Celica Turbo 4WD) se mantiene como líder del Rally Safari de Kenia, cuarta prueba puntuable para el mundial de la especialidad, tras la disputa ayer de la segunda etapa, en la que ha incrementado a once minutos su ventaja sobre el segundo clasificado, su compatriota y compañero de equipo Markku Alen.